



DIGITAL KITCHEN SCALES

(GB)

DIGITAL KITCHEN SCALES

Operation and safety notes

(SE)

DIGITAL KÖKSVÅG

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(LT)

SKAITMENINĖS VIRTUVINĖS SVARSTYKLĖS

Nurodymai dėl valdymo ir saugumo

(LV)

DIGITĀLIE VIRTUVES SVARI

Lietošanas un drošības norādījumi

(FI)

DIGITAALINEN KEITTIÖVAAKA

Käyttö- ja turvaohjeet

(PL)

CYFROWA WAGA KUCHENNA

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(EE)

DIGITAALNE KÖÖGIKAAL

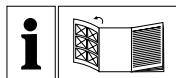
Kasutus- ja ohutusnõuded

(DE AT CH)

DIGITALE KÜCHENWAAGE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

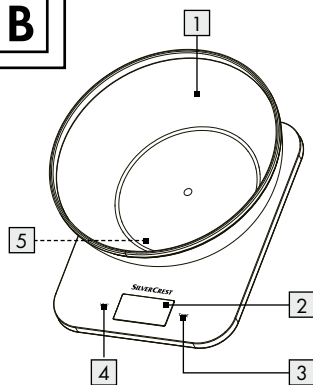
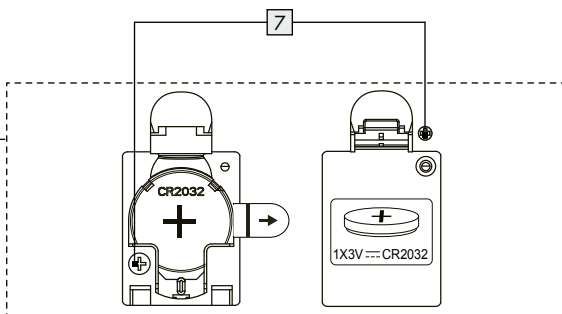
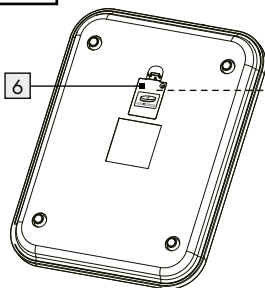
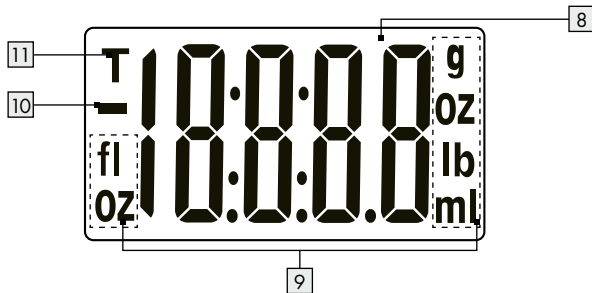
IAN 460086_2401



GB	Operation and safety notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	15
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	25
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	35
LT	Nurodymai dėl valdymo ir saugumo	Puslapis	46
EE	Kasutus- ja ohutusnõuded	Lehekülg	56
LV	Lietošanas un drošības norādījumi	Lpp.	67
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	79

A

HG09439B

**B****C****D**

List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 6
Proper use.....	Page 6
Description of parts.....	Page 6
Technical data.....	Page 6
Scope of delivery.....	Page 7
Safety notices	Page 7
General safety instructions.....	Page 7
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries.....	Page 8
Notes for coin/button cell batteries.....	Page 9
Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion.....	Page 10
Before first use	Page 10
Replacing the battery.....	Page 10
Operation	Page 11
Weighing.....	Page 11
Incremental weighing.....	Page 11
Changing the measuring unit.....	Page 11
Switching off.....	Page 11
Troubleshooting	Page 12
Cleaning and care	Page 13
Disposal	Page 13
Warranty	Page 13
Warranty claim procedure.....	Page 14
Service.....	Page 14

List of pictograms used

	Press the weight surface with a certain force to activate the product.		Battery warning: Keep out of reach of children
	Direct current / voltage		Keep out of reach of children
	Safety information Instructions for use		Dispose of used batteries immediately
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion.

Digital kitchen scales

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

This product is designed to weigh out and tare quantities of food. The product is designed only for use in private household and must not be used in medicinal or commercial areas. The manufacturer is not liable to damage caused by improper use.

● Description of parts

Kitchen scale (Figs. B+C):

- | | |
|---|---|
|  Weighing bowl |  Weighing surface |
|  LC display |  Battery compartment |
|  Button TARE |  Screw |
|  Button UNIT | |

LC display (Fig. D):

- | | |
|---|---|
|  Numerical display |  Minus symbol - |
|  Unit symbol |  "Tare" symbol T |

● Technical data

- Max. measuring range: 5000 g/176 oz/11 lb/
5000 ml/175 fl'oz
- Graduation: 1 g/0.05 oz/0 lb:0.1 oz/
1 ml/0.05 fl'oz
- Battery: button cell, type CR2032,
1 x 3 V===
- Rated current: 10 mA

● Scope of delivery

Check that all the items are present and that the product and all its parts have no defects immediately after unpacking. Do not under any circumstances use the product if the package contents are incomplete.

- | | |
|-----------------|-------------------------------------|
| 1 Kitchen scale | 1 Battery (best before:
10/2027) |
| 1 Weighing bowl | 1 Set of instructions
for use |



Safety notices

**KEEP ALL THE SAFETY ADVICE
AND INSTRUCTIONS IN A SAFE
PLACE FOR FUTURE REFERENCE!**



General safety instructions

-  **⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



CAUTION! RISK OF INJURY!

- Do not place more than 5 kg on the product. This could damage the product.
- Do not expose the product to
 - extreme temperatures,
 - direct sunlight,
 - magnetic fields,
 - moisture.These can damage the product.
- This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. This could be, for example, mobile telephones, walkie talkies, CB radios, remote controls and

microwaves. If the display indicates a problem, move such objects away from it.

- Electromagnetic interference/high-frequency emissions can lead to the product failing. In cases of the product failing to work, remove the battery for a short while and then replace it. Do this as described in the "Replacing the battery" section.
- Protect the product from electrostatic charge/discharge. This could hinder the internal data exchange, which causes errors in the LC display .
- Check the product for damage before use. Never use a damaged product.
-  **FOOD-SAFE!** The taste and smell of your food are not detrimentally affected by this product.
- Clean the product as recommended (see section "Cleaning and care").
-  The weighing bowl is dishwasher suitable.



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/ rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable

batteries, e.g. radiators/direct sunlight.

- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
- You can remove leaked battery fluids with a dry, absorbent cloth.
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!

- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry, lint-free cloth to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.
- The connection terminals are not allowed to be short-circuited.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.

● Notes for coin/button cell batteries



WARNING! Do not ingest the battery, chemical burn hazard.



WARNING: Contains coin battery
ATTENTION! Contains swallowable button cells! Danger of suffocation!



KEEP BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN! Swallowing batteries can cause chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns may occur within 2 hours of swallowing batteries. Seek immediate medical attention.

-  **WARNING!** Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

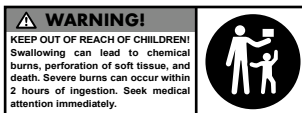


Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion

Unfortunately, it is not obvious when a button or coin battery is stuck in a child's oesophagus (food pipe).

There are no specific symptoms associated with this. The child might:

- cough, gag or drool a lot;
- appear to have a stomach upset or a virus;
- feel sick;
- point to their throat or stomach;
- have a pain in their abdomen, chest or throat;
- be tired or lethargic;
- be quieter or more clingy than usual or otherwise "not themselves";
- lose their appetite or have a reduced appetite; and
- not want to eat solid food/be unable to eat solid food.
- These sorts of symptoms vary or fluctuate, with the pain increasing and then subsiding.
- A specific symptom to button and coin battery ingestion is vomiting fresh (bright red) blood.
- If the child does this seek immediate medical help.
- The lack of clear symptoms is why it is important to be vigilant with "flat" or spare button or coin batteries in the home and the products that contain them.
- **ATTENTION!** Contains button cells that can be swallowed! Danger of suffocation!



WARNING! Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

● Before first use (Fig. C)

- Remove all packaging materials from the product.
- Turn the product over and place it on a soft underlay to avoid scratching the surface. Loosen the screw  located at the cover of the battery compartment  on the back of the product.
- Open the cover of the battery compartment  on the back of the product.
- Pull out the insulation strip from the battery compartment .
- Close the cover of the battery compartment  and tighten the screw .

● Replacing the battery (Fig. C)

- Turn the product over and place it on a soft underlay to avoid scratching the surface. Loosen the screw  located at the cover of the battery compartment  on the back of the product.
- Open the cover of the battery compartment  on the back of the product.
- Remove the used battery, if present.
- Insert a battery type CR2032 in the battery compartment .

Note: Make sure you insert the batteries with the correct polarity. This is indicated on the cover of the battery compartment .

- Close the cover of the battery compartment [6] and tighten the screw [7].

● Operation

- Set the product on a solid, level and flat surface to weigh.

● Weighing

Note: A slight touch of the button TARE [3] and the button UNIT [4] is sufficient to operate the product. If there is too much pressure, the product may tilt.

Note: If the weighing bowl [1] was already on the scale when it was switched on, only the weight of the food is displayed.

However, if you place the weighing bowl [1] on the product after you have switched it on, the product will indicate the weight of weighing bowl [1]. You can always press the button TARE [3] at any time to reset the numerical display [8] to "0".

The "Tare" symbol T [11] will appear.

To activate the product, you may directly put a load (e. g. provided weighing bowl [1] and minimum 250 g stuff) onto the weighing surface [5]. Pressing onto the weighing surface [5] with a certain force is also a possible way to activate the product. Press the button TARE [3] to reset the numerical display [8] to "0".

Place the item you wish to weigh onto the weighing surface [5] of the product. The numerical display [8] will show the weight of the item you are weighing.

● Incremental weighing

- If any food is already on the weighing bowl [1] with the weight of the food and the bowl [1] on the numerical display [8].

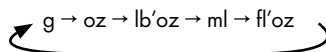
- Touching the button TARE [3] with the product on will change the numerical display [8] from the reading to "0". The "Tare" symbol T [11] will appear.
- Now add another item to weigh in the weighing bowl [1]. The numerical display [8] will show the weight of the newly added item.
- If you remove the item added in the weighing bowl [1], the numerical display [8] will again read "0".
- If you remove all items from the product, the LC display [2] will show a negative value indicated by the minus symbol [10].
- Then briefly touch the button TARE [3], and the "Tare" symbol T [11] will disappear.
- Important!** Be sure never to add more than 5 kg to the weighing bowl [1]. Overloading the product can damage it.

● Changing the measuring unit

The product will display the weight in the official European measuring unit "g" (grams), as well as the traditional unit of weight "oz" (ounce, 1 oz ≈ 28.35 g) or "lb'oz" (pound: ounce, 1 lb = 16 oz ≈ 453.59 g).

When measuring the volume of water, the product calculates it by the weight using the official European unit of volume "ml" (millilitres) or the traditional unit of measure "fl'oz" (fluid ounces, 1 fl'oz ≈ 28.41 ml).

To switch the unit of measure, briefly touch the UNIT button [4]. After each time it is touched, the unit display [9] will switch to the next unit listed:



● Switching off

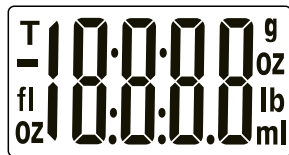
- Holding the button TARE [3] for approx. 3 seconds will switch off the product. If no movement is detected

on the weighing bowl [1] for approx. 3 minutes and no button is pressed, the product will automatically switch off.

● Troubleshooting

- = Fault
- = Cause
- = Solution

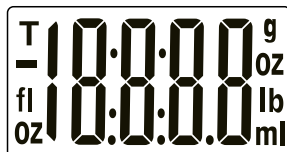
- = The display shows one of the following symbols when you switch on the product:
 - "T"; or
 - "-" symbol; or
 - the numerical display [8] showing any weight
- = The product has memory features of the previous weight before switching off the product and affects the calibration point during activation.
- = 1. Remove any load from the weighing surface [5], if any.
- 2. Set the product on a solid, level and flat surface.
- 3. Reset the product by holding the button UNIT [4] for approx. 3 seconds.
- 4. The product is re-calibrated and the whole LC display [2] will be shown for 2-3 seconds.



- 5. The numerical display [8] will read "0" again with the default unit.
- 6. You can place the item you wish to weigh onto the product.

- = EEEE
- = The product is overloaded.
- = 1. Remove the overload.

- 2. Reset the product by holding the button UNIT [4] for approx. 3 seconds.
- 3. The product is re-calibrated and the whole LC display [2] will be shown for 2-3 seconds.



- 4. The numerical display [8] will read "0" again with the default unit.
- 5. You can place the item you wish to weigh onto the product.

Note: If EEEE is shown again, it means the overload is greater than the max. measuring range. Remove the overload.

Note: Be sure never to add more than 5 kg to the weighing surface [5]. Overloading the product can damage it.

- = Lo
- = The batteries are too weak to weigh. You cannot operate the product.
- = Replace the battery (see section "Replacing the battery").

Note: The product contains sensitive electronic components. For this reason it is possible that it can be disrupted by radio transmitting equipment in the immediate vicinity. If the LC display [2] indicates a problem, move such objects away from it. Electrostatic discharges can lead to malfunctions. In cases of the product failing to work, remove the batteries for a short while and then replace them.

● Cleaning and care

- Never immerse the product in water or other liquids. This can damage the product.
- Clean the product with a slightly dampened, fluff-free cloth. To remove more stubborn dirt, you can also dampen the cloth with a weak soap solution.
- The weighing bowl  is dishwasher safe.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/accumulators must be recycled. Return the batteries/accumulators and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 460086_2401) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail. You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Merkkien selitykset	Sivu 16
Johdanto	Sivu 16
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu 16
Osien kuvaus	Sivu 16
Tekniset tiedot.....	Sivu 16
Toimituksen sisältö	Sivu 17
Turvallisuusohjeet	Sivu 17
Yleiset turvallisuusohjeet	Sivu 17
Paristoja/akkuja koskevat turvallisuusohjeet.....	Sivu 18
Huomautukset nappiparistoista	Sivu 19
Mahdolliset oireet, jotka voivat ilmetä paristoja nieltäessä	Sivu 20
Toimenpiteet ennen käyttöönottoa	Sivu 20
Pariston vaihtaminen	Sivu 20
Käyttö	Sivu 20
Punnitseminen.....	Sivu 21
Taaran punnitseminen.....	Sivu 21
Mittayksikön muuttaminen	Sivu 21
Poiskytkeminen	Sivu 21
Ongelmien ratkaiseminen	Sivu 21
Puhdistus ja hoito	Sivu 22
Hävittäminen	Sivu 22
Takuu	Sivu 23
Toimiminen takuutapauksessa	Sivu 23
Huoltopalvelu	Sivu 24

Merkkien selitykset			
	Aktivoi tuote painamalla jonkin verran vaa'an punnituspintaa.		Paristovaroitus: Säilytä lasten ulottumattomissa
	Tasavirta/-jännite		Säilytä lasten ulottumattomissa
	Turvallisuusohjeet Käyttöohjeet		Hävitä käytetyt paristot välittömästi.
	CE-merkintä ilmaisee yhdenmukaisuuden tätä tuotetta koskevien asiaankuuluvien EU-direktiivien kanssa.		Mahdolliset oireet, jotka voivat ilmetä paristoja nieltäessä

Digitaalinen keittiövaaka

● Johdanto



Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää

tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttöjä turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

Tuote punnitsee mietojen, syövyttämättömien ja hankaamattomien nesteiden sekä kiinteiden aineiden painon. Tuotetta saa käyttää vain yksityistalouksissa. Sitä ei saa käyttää lääketieteelliseen tai kaupalliseen tarkoitukseen. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka aiheutuvat asiattomasta käytöstä.

● Osien kuvaus

Keittiövaaka (kuva B ja C):

- | | |
|---|---|
|  Punnituskulho |  Punnituspinta |
|  LCD-näyttö |  Paristolokero |
|  TARE-painike |  Ruuvi |
|  UNIT-painike | |

LC-näyttö (kuva D):

- | | |
|---|---|
|  Numeerinen näyttö |  Miinusmerkki - |
|  Yksikön näyttö |  „Tare“-merkki T |

● Tekniset tiedot

- Suurin punnitusarvo: 5000 g/176 oz/11 lb
5000 ml/175 fl'oz
- Asteikko: 1 g/0,05 oz/0 lb:0,1 oz/
1 ml/0,05 fl'oz
- Paristo: nappiparisto, tyyppi CR2032,
1 x 3 V===
- Nimellisvirta: 10 mA

● Toimituksen sisältö

Tarkista välittömästi pakkauksesta purkamisen jälkeen, että toimitus on täydellinen ja tuote sekä sen osat ovat moitteettomassa kunnossa. Älä missään tapauksessa käytä tuotetta, jos toimitus ei ole täydellinen.

1 keittiövaaka	1 paristo (VKP: 10/2027)
1 punnituskulho	1 käyttöohje



Turvallisuusohjeet

SÄILYTÄ KAIKKI TURVALLISUUS- JA MUUT OHJEET TULEVAA TARVETTA VARTEN!



Yleiset turvallisuusohjeet

-  **VAROITUS!**
LAPSIA UHKAAVA HENGEN-JA TAPATURMAN-VAARA! Älä koskaan jätä lapsia pakkausmateriaalin kanssa ilman aikuisten valvontaa. Pakkausmateriaaleihin liittyy tukehtumisvaara. Lapset aliarvioivat useimmiten vaaratilanteet. Pidä pakkausmateriaali aina lasten ulottumattomissa.

- Tuotetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, jotka ovat fyysisiltä tai psyykkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa tuotteen käytöstä, jos he käyttävät tuotetta valvonnan alaisina tai heitä on opastettu tuotteen turvallisessa käytössä ja he ovat tietoisia tuotteen liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.



VARO! LOUKKAANTUMISVAARA! Älä kuor-

- mita tuotetta yli 5 kg:lla. Muutoin tuote voi vaurioitua.
- Älä altista tuotetta
 - äärimmäisille lämpötiloille
 - suoralle auringonsäteilylle
 - magneettiselle ympäristölle
 - kosteudelle.Muutoin tuote voi vahingoittua.
- Tuotteessa on herkkiä elektronisia rakenneosia. Siksi on mahdollista, että välittömässä läheisyydessä olevat radiolähetinlaitteet häiritsevät tuotetta. Näitä voivat olla esim. matkapuhelimet, radiopuhelimet,

CB-radiolaitteet, langattomat kaukosäätimet ja muut kaukosäätimet sekä mikroaaltolaitteet. Jos näyttöön ilmestyy virheellisiä lukemia, poista tällaiset laitteet tuotteen läheisyydestä.

- Sähkömagneettiset häiriöt ja korkeataajuiset häiriölähetykset voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä. Poista tällaisten toimintahäiriöiden esiintyessä paristo hetkeksi ja aseta se sitten takaisin paikoilleen. Suorita tämä kappaleen ”Pariston vaihtaminen” mukaisesti.
- Suojaa laitetta sähköstaattiselta lataukselta/purkaukselta. Ne saatavat estää sisäisen tiedonsiirron, mikä johtaa virheisiin LC-näytössä [2].
- Tarkista tuote ennen käyttöönottoa, ettei se ole vaurioitunut. Älä käytä vaurioitunutta tuotetta.



TURVALLINEN ELINTARVIKKEILLE!

Tämä tuote ei aiheuta haitallista vaikutusta elintarvikkeen makuun tai tuoksuun.

- Puhdista tuote suositusten mukaisesti (katso luku ”Puhdistus ja hoito”).



Punnituskulho on konepesunkestävä.



Paristoja/akkuja koskevat turvallisuusohjeet

- **HENGENVAARA!** Pidä paristot/akut lasten ulottumattomissa. Pariston/akun nielaisseen henkilön on välittömästi otettava yhteyttä lääkäriin!
- Nieluun joutuminen voi johtaa palovammoihin, pehmytkudoksen puhkeamiseen ja kuolemaan. Vakavat palovammat voivat ilmentua 2 tunnin sisällä nielemisestä.
-  **RÄJÄHDYSVAARA!** Älä koskaan lataa paristoja, jotka eivät ole uudelleenladattavia. Älä oikosulje paristoja/akkuja äläkä avaa niitä. Siitä voi seurata ylikuumeneminen, tulipalo tai räjähdys.
- Älä koskaan heitä paristoja/akkuja tuleen tai veteen.
- Älä altista paristoja/akkuja mekaaniselle kuormitukselle.

Paristojen/akkujen vuotamisesta johtuva vaara

- Vältä äärimmäisiä olosuhteita ja lämpötiloja, jotka voivat vaikuttaa paristoihin/akkuihin esim. lämpöpatterit tai suora auringonvalo.
- Jos paristot/akut ovat vuotaneet, vältä kemikaalien kosketusta ihoon, silmiin ja limakalvoihin! Huuhtelee altistuneet kohdat välittömästi pelkällä vedellä ja ota yhteyttä lääkäriin!
- Voit puhdistaa paristoista purkautuneet nesteet kuivalla, imukykyisellä pyyhkeellä.

-  **KÄYTÄ SUOJAKÄSINEITÄ!** Vuotaneet tai vaurioituneet paristot/akut voivat syövyttää ihoa. Käytä siksi ehdotomasti aina sopivia suojakäsineitä.
- Jos paristot/akut vuotavat, poista ne välittömästi tuotteesta, jotta tuote ei vaurioidu.
- Poista paristot/akut tuotteesta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.

Tuotteen vaurioitumisvaara

- Käytä ainoastaan ohjeessa mainitua paristo-/akkutyyppiä!

- Aseta paristot/akut tuotteen sisään paristoon/akkuun ja tuotteeseen merkittyjen napojen (+) ja (-) mukaan.
- Puhdista pariston/akun ja paristolokeron kontaktit kuivalla nukattomalla liinalla tai vanupuikolla ennen sisäänasettamista!
- Poista loppuunkäytetyt paristot/akut välittömästi tuotteesta.
- Älä oikosulje liittimiä.
- Poista ladattavat paristot tuotteesta ennen lataamista.

■ Huomautukset nappiparistoista



VAROITUS! Varo nielaisemasta paristoa – syöpymisvaara!

-  **VAROITUS:** Sisältää yhden nappipariston.
-  **HUOMIO!** Sisältää nieltävissä olevia nappiparistoja! Tukehtumisvaara!
-  **SÄILYTÄ PARISTOT LASTEN ULOTTUMATTOMISSA!** Pariston nieleminen voi johtaa kemialliseen palovammaan, pehmytkudoksen puhkeamaan tai kuolemaan. Vakavat palovammat voivat ilmestyä 2 tunnin sisällä nielemisestä. Ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
-  **VAROITUS!** Hävitä käytetyt paristot välittömästi. Pidä uudet ja käytetyt paristot lasten ulottumattomissa.
- Jos paristolokero ei sulkeudu turvallisesti, älä jatka tuotteen käyttöä, ja pidä tuote lasten ulottumattomissa.

- Jos epäilet, että paristo on joutunut nieluun tai johonkin kehon osaan, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.

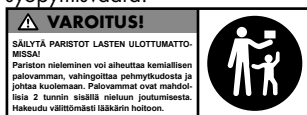


Mahdolliset oireet, jotka voivat ilmetä paristoja nieltäessä

Sitä ei valitettavasti huomaa selvästi, jos lapsen ruokatorveen on juuttunut nappi- tai kolikkoparisto.

Siihen ei liity mitään erityisiä oireita. Lapsi voi kuitenkin:

- yskiä, kakistella tai kuolata
- näyttää siltä, että hänellä on vatsavaivoja tai jokin virussairaus
- tuntee itsensä sairaaksi
- näyttää sormella kaulaansa tai vatsaansa
- olla vatsa-, rinta- tai kurkkukipua
- olla väsynyt tai unelias
- olla tavallista rauhallisempi tai takertuvainen tai muutoin ”ei olla oma itsensä”
- menettää osittain tai kokonaan ruokahalunsa
- ei halua tai pysty syömään mitään kiinteää ruokaa.
- Tämän tyyppiset oireet vaihtelevat, jolloin kipuvaa ja sitten taas laantuu.
- Nappi- ja kolikkoparistojen nielemiseen liittyvä erityinen oire on (vaaleanpunaisen) veren oksentaminen.
- Jos lapsi oksentaa verta, on hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon.
- Koska selkeitä oireita ei ole, on tärkeää huolehtia tarkasti kotona tyhjiä tai ylimääräisistä nappi- tai kolikkoparistoista ja tuotteista, jotka sisältävät niitä.
- **HUOMIO!** Varo nielaisemasta paristoa – syöpmisvaara!



VAROITUS! Hävitä käytetyt paristot välittömästi. Pidä uudet ja käytetyt paristot lasten ulottumattomissa. Jos epäilet, että paristo on joutunut nieluun tai johonkin kehon osaan, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.

● Toimenpiteet ennen käyttöönottoa (kuva C)

- Poista tuotteesta kaikki pakkausmateriaalit.
- Käännä tuote ylösalaisin ja aseta se pehmeälle pinnalle, jotta tuotteen pinta ei naarmuunnu. Irrota ruuvi [7], joka sijaitsee paristolokeron [6] kannessa tuotteen takaosassa.
- Avaa paristolokeron kansi [6] tuotteen takaosassa.
- Poista eristysliuska paristolokerosta [6].
- Sulje paristolokeron [6] kansi ja kiristä ruuvi [7].

● Pariston vaihtaminen (kuva C)

- Käännä tuote ylösalaisin ja aseta se pehmeälle pinnalle, jotta tuotteen pinta ei naarmuunnu. Irrota ruuvi [7], joka sijaitsee paristolokeron [6] kannessa tuotteen takaosassa.
 - Avaa paristolokeron kansi [6] tuotteen takaosassa.
 - Poista käytetty paristo.
 - Aseta CR2032-tyyppinen paristo paristolokeroon [6].
- Huomautus:** tarkista samalla oikea napaisuus. Se on merkitty paristolokeron [6] kanteen.
- Sulje paristolokeron [6] kansi ja kiristä ruuvi [7].

● Käyttö

- Aseta tuote kiinteälle, vaakasuoralle ja tasaiselle alustalle.

● Punnitseminen

Huomautus: TARE- [3] ja UNIT-painikkeen [4] kevyt painallus riittää aktivoimaan tuotteen. Liian voimakkaasta painalluksesta tuote voi kallistua.

Huomautus: jos punnituskulho [1] oli käynnistäessä va'a'lla, vain ruoka-aineen paino näytetään.

Jos Jos asetat punnituskulhon [1] tuotteen päälle, sen jälkeen kun olet kytkenyt tuotteen päälle, tuote näyttää punnituskulhon [1] painon.

Numeerinen näyttö [8] voidaan palauttaa milloin tahansa arvoon "0" painamalla TARE-painiketta [3]. "Tare"-merkki T [11] ilmestyy näyttöön.

Kytke tuote päälle asettamalla suoraan punnituspinnalle [5] jokin punnittava (esim. tuotteen punnituskulho [1]), joka painaa vähintään 250 g. Tuote voidaan kytkeä päälle myös painamalla jonkin verran punnituspintaa [5]. Palauta numeerinen näyttö [8] arvoon "0" painamalla TARE-painiketta [3].

Aseta punnittava tuotteen punnituspinnalle [5]. Numeerisessa näytössä [8] näkyy punnittavan paino.

● Taaran punnitseminen

- Jos punnituskulhossa [1] on jo ruoka-ainetta, numeronäyttö [8] näyttää ruoka-aineen ja punnituskulhon [1] yhteispainon.
- Kun kosketat TARE-painiketta [3] tuotteen ollessa aktiivinen, numeerisen näytön [8] arvo muuttuu arvoksi "0". „Tare“-merkki T [11] ilmestyy näyttöön.
- Lisää nyt toinen punnittava punnituskulhoon [1]. Numeerinen näyttö [8] näyttää nyt lisätyn aineen painon.
- Jos otat lisätyn aineen pois punnituskulhosta [1], numeerisessa näytössä [8] näkyy jälleen "0".
- Kun poistat kaikki punnitut aineet tuotteelta, LCD-näytössä [2] näkyy miinusmerkillä [10] varustettu, negatiivinen arvo.
- Kosketa lyhyesti TARE-painiketta [3] niin "Tare"-merkki T [11] sammuu.

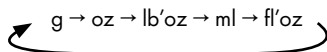
- **Tärkeää!** Punnituskulhossa [1] oleva punnittava ei koskaan saa ylittää 5 kg:a. Tuote voi vaurioitua ylikuormituksesta.

● Mittayksikön muuttaminen

Tuote ilmoittaa painon Euroopassa käytössä olevassa mittayksikössä "g" (gramma) sekä myös perinteisissä yksiköissä "oz" (unssi, 1 oz ≈ 28,35 g) tai "lb'oz" (pauna: unssi, 1 lb = 16 oz ≈ 453,59 g).

Jos haluat mitata veden tilavuuden, tuote laskee sen virallisen eurooppalaisen tilavuusyksikön "ml" (millilitra) avulla tai perinteisessä mittayksikössä "fl'oz" (nesteynssi, 1 fl'oz ≈ 28,41 ml).

Mittayksikön voit muuttaa koskettamalla lyhyesti UNIT-painiketta [4]. Mittayksikön näyttö [9] vaihtuu seuraavaan yksikköön aina kun painiketta kosketetaan:



● Poiskytkeminen

- Painamalla TARE-painiketta [3] n. 3 sekunnin ajan tuote kytkeytyy pois päältä. Tuote kytkeytyy automaattisesti pois päältä, jos punnitusala [1] ei käytetä 3 minuuttiin tai tänä aikana ei paineta mitään painiketta.

● Ongelmien ratkaiseminen

● = Ongelma

● = Syy

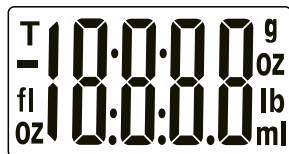
○ = Ratkaisu

● = Kun tuote kytketään päälle, näytössä näkyy yksi seuraavista merkeistä:

- "T" tai

- "-"-merkki tai
- numeerisessa näytössä [8] näkyy jokin painoarvo

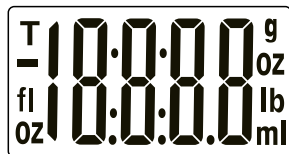
- = Tuote tallentaa viimeisen painon ennen tuotteen poiskytkentää, niin että se vaikuttaa kalibrointipisteeseen päällekytkettäessä.
- = 1. Poista paino punnituspinnalta [5].
- 2. Aseta tuote kiinteälle, vaakasuoralle ja tasaiselle alustalle.
- 3. Nollaa tuote painamalla UNIT-painiketta [4] n. 3 sekunnin ajan.
- 4. Tuote kalibroidaan uudelleen ja koko LCD-näyttö [2] näkyy 2–3 sekuntia.



- 5. Numeerisessa näytössä [8] näkyy jälleen vakioyksikkö "0".
- 6. Punnettava aine voidaan asettaa tuotteelle.

● = EEEE

- = Tuote on ylikuormitettu.
- = 1. Poista ylikuormitus.
- 2. Nollaa tuote painamalla UNIT-painiketta [4] n. 3 sekunnin ajan.
- 3. Tuote kalibroidaan uudelleen ja koko LCD-näyttö [2] näkyy 2–3 sekuntia.



- 4. Numeerisessa näytössä [8] näkyy jälleen vakioyksikkö "0".
- 5. Punnettava aine voidaan asettaa tuotteelle.

Huomautus: Jos EEEE näkyy uudelleen, se tarkoittaa, että ylikuormitus on suurempi kuin suurin mittaustalue. Poista liika paino.

Huomautus: Varmista, että punnituspinnalla [5] oleva punnettava ei koskaan ylitä 5 kg. Ylikuormitus voi vaurioittaa tuotetta.

● = Lo

- = Paristo on liian heikko punnitukseen. Tuotteen käyttö ei onnistu.
- = Vaihda paristo uuteen (katso kappale "Pariston vaihtaminen").

Huomautus: tuote sisältää herkkiä elektronisia rakeneosia. Siksi on mahdollista, että välittömässä läheisyydessä olevat radiolähetinlaitteet häiritsevät tuotetta. Jos LC-näyttöön [2] ilmestyy virheellisiä lukemia, poista tällaiset laitteet tuotteen läheisyydestä.

Sähköstaattiset purkaukset voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä. Poista tällaisten toimintahäiriöiden esiintyessä paristo hetkeksi ja aseta se sitten takaisin paikoilleen.

● Puhdistus ja hoito

- Älä koskaan upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin. Muutoin tuote voi vahingoittua.
- Puhdista tuote kevyesti kostutetulla, nukattomalla liinalla. Jos tuote on normaalia likaisempi, voit kostuttaa liinan myös mietoon saippualluokseen.
- Punnituskulho [1] on konepesunkestävä.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1–7 = muovit/20–22 = paperi ja pahvi/80–98 = komposiitit.



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

Vialliset ja käytetyt paristot/akut on kierrätettävä. Palauta paristot/akut ja/tai tuote lähimpään keräyspisteeseen.



Paristojen/akkujen väärä hävittämistapa aiheuttaa ympäristövahinkoja!

Paristoja/akkuja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, minkä vuoksi ne kuuluvat ongelmajättekäsittelyyn. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä käytetyt paristot/akut paikalliseen keräyspisteeseen.

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuu aikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvin osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 460086_2401) todisteena tekemästäsi ostoksesta.

Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeen etusivulta (vasen alareuna) tai tuotteen takaosassa tai pohjassa olevasta tarrasta.

Jos havaitset tuotteessa toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse alla mainittuun huoltopalveluun.

Sen jälkeen voit lähettää tuotteen maksutta huoltopalvelun osoitteeseen. Liitä tuotteen mukaan ostokuitti ja selvitys havaitusta viasta ja sen havaitsemisajankohdasta.

● Huoltopalvelu

FI

Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi



Teckenförklaring till använda piktogram	Sidan 26
Inledning	Sidan 26
Avsedd användning.....	Sidan 26
Beskrivning av delarna.....	Sidan 26
Tekniska specifikationer.....	Sidan 26
Leveransomfattning.....	Sidan 27
Säkerhetsinformation	Sidan 27
Allmänna säkerhetsanvisningar.....	Sidan 27
Säkerhetsinformation om batterier/batteripack.....	Sidan 28
Hänvisning för knappcellsbatterier.....	Sidan 29
Icke uppenbara symtom som kan uppstå vid sväljning av batterier.....	Sidan 30
Före första användningen	Sidan 30
Batteribyte.....	Sidan 30
Användning	Sidan 31
Vägning.....	Sidan 31
Tarering.....	Sidan 31
Ändra måttenhet.....	Sidan 31
Avstängning.....	Sidan 31
Felavhjälpning	Sidan 32
Rengöring och skötsel	Sidan 33
Avfallshantering	Sidan 33
Garanti	Sidan 33
Handläggning av garantianspråk.....	Sidan 34
Service.....	Sidan 34

Teckenförklaring till använda piktogram

	Tryck med lite kraft på vågplattan för att aktivera produkten.		Batteri varning: Förvaras utom räckhåll för barn
	Likström/-spänning		Förvaras utom räckhåll för barn
	Säkerhetsinformation Instruktioner		Lämna använda batterier till avfallshantering omedelbart.
	CE-märkning anger överensstämmelse med relevanta EU-direktiv som gäller för denna produkt.		Ikke uppenbara symtom som kan uppstå vid sväljning av batterier

Digital köksvåg

● Inledning



Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering.

Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● Avsedd användning

Produkten mäter vikten på icke aggressiva, icke frätande och icke slipande vätskor och fasta ämnen. Produkten är uteslutande avsedd för användning i privata hushåll och får inte användas för medicinska eller kommersiella ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för skador som förorsakas av icke fackmässig användning.

● Beskrivning av delarna

Köksvåg (bild B+C):

- | | |
|--|---|
|  Vågskål |  Vågplatta |
|  LC-display |  Batterifack |
|  Knapp TARE |  Skruv |
|  Knapp UNIT | |

LC-display (bild D):

- | | |
|---|--|
|  Sifferfönster |  Minustecken - |
|  Indikering av enheten |  "Tare"- symbol T |

● Tekniska specifikationer

- Max. mätområde: 5000 g/176 oz/11 lb/
5000 ml/175 fl'oz
- Gradering: 1 g/0,05 oz/0 lb:0,1 oz/
1 ml/0,05 fl'oz
- Batteri: knappcells batteri, typ CR2032,
1 x 3 V===
- Märkström: 10 mA

● Leveransomfattning

Kontrollera att leveransomfattningen är fullständig omedelbart efter att du har packat upp produkten. Kontrollera även att produkten och alla dess delar är i felfritt skick. Montera aldrig produkten, om leveransomfattningen inte är fullständigt komplett.

1 köksväg
1 vägskål

1 batteri (bäst före:
10/2027)
1 bruksanvisning



Säkerhetsinformation

FÖRVARA ALLA SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA BEHOV!



Allmänna säkerhetsanvisningar



! VARNING! LIVS-

FARA OCH OLYCKS-

RISK FÖR SMÅBARN OCH BARN! Lämna aldrig barn utan uppsikt med förpackningsmaterialet. Kvävningsrisk föreligger vid hantering av förpackningsmaterialet. Barn underskattar gärna riskerna. Håll

alltid barn på avstånd från förpackningsmaterialet.

- Denna produkt kan användas av barn från och med 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller instruerats om en säker användning av produkten och om de förstått de risker som användningen kan medföra. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av vuxen person.



SE UPP! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Belasta inte produkten över 5 kg. Risk föreligger att produkten skadas.
- Utsätt inte produkten
 - för extrema temperaturer
 - direkt solljus
 - magnetisk omgivning
 - fuktighet.Annars föreligger risk för produktskador.
- Produkten innehåller känsliga elektroniska komponenter. Det är därför möjligt, att den kan störas av

utrustning som sänder radiovågor i omedelbar närhet. Detta kan t.ex. vara mobiltelefoner, radiotelefoner, CB-radio, trådlösa fjärrstyrningar/andra fjärrkontroller och mikrovågsugnar. Flytta på sådan utrustning som finns i närheten av produkten, om felmeddelanden visas på displayen.

- Elektromagnetiska störningar/högfrekventa signaler kan förorsaka funktionsstörningar. Ta vid sådana funktionsstörningar ut batteriet en stund och sätt sedan i det igen. För detta ändamål följ anvisningarna i kapitel "Batteribyte".
- Skydda produkten mot elektrostatisk uppladdning/urladdning. Detta kan störa den interna dataöverföringen, vilket skapar fel på LC-displayen 2.
- Kontrollera produkten med avseende på skador innan du tar den i drift. Använd aldrig produkten om den är skadad.

-  **LIVSMEDELSSÄKER!**
Den här produkten har inget negativt inflytande på livsmedlens smak eller lukt.

- Rengör produkten enligt beskrivningen (se "Rengöring och skötsel").



- Vågskålen kan maskindiskas.



Säkerhetsinformation om batterier/batteripack

- **LIVSFARA!** Håll batterier/batteripack utom räckhåll för barn. Uppsök omedelbart läkare om någon råkar svälja ett batteri!
- Sväljning kan leda till brännskador, perforering av mjuk vävnad och död. Allvarliga brännskador kan uppträda inom 2 timmar efter sväljning.
-  **EXPLOSIONSRISK!**
Ladda aldrig icke-laddbara batterier. Kortslut aldrig batterier/batteripack och/eller öppna dem ej. Följden kan bli överhettningsbrandfara eller spruckna batterier.
- Kasta aldrig batterier/batteripack i öppen eld eller vatten.
- Utsätt inte batterier/batteripack för mekanisk belastning.

Risk för läckande batterier/ batteripack

- Undvik extrema förhållanden och temperaturer som kan påverka batterier/batteripack, t.ex. på värmeelement/i direkt solljus.
- Om batterier/batteripack runnit ut undvik att kemikalierna kommer i kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Spola omedelbart av de drabbade ställena med rent vatten och uppsök läkare omgående!
- Du kan ta bort batterivätskor med en torr, absorberande duk.



ANVÄND SKYDDSHANDSKAR!

- Läckande eller skadade batterier/batteripack kan vid beröring förorsaka frätskador på huden. Använd därför i detta fall lämpliga skyddshandskar.
- Om batterierna/batteripacken skulle läcka måste de omedelbart tas ut ur produkten för att undvika skador.
 - Ta ut batterierna/batteripacken, om produkten inte ska användas en längre tid.

Risk för skador på produkten

- Använd endast den angivna typen av batteri/batteripack!
- Sätt i batterierna/batteripacken enligt polaritetsmarkeringen (+) och (-) på batteri/batteripack och produkt.
- Rengör kontakterna på batteriet/batteripacket och i batterifacket med en torr luddfri duk eller bomullstops innan du sätter i batteriet/batteripacket!
- Ta alltid omgående ut förbrukade batterier/batteripack ur produkten.
- Anslutningsklämmorna får inte kortslutas.
- Ta bort de laddningsbara batterierna ur produkten innan laddning påbörjas.

● Hänvisning för knappcells- batterier



WARNING! Svälj inte batteriet - risk för frätskador!



WARNING: innehåller ett knappcells-batteri.

OBS! Innehåller sväljbara knappcells-batterier! Kvävningsrisk!



BATTERIER MÅSTE FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN!

Sväljning kan orsaka kemiska brännskador, perforering av mjuk vävnad och död. Allvarliga brännskador kan uppträda inom 2 timmar efter sväljning. Uppsök läkare omedelbart.



WARNING! Lämna använda batterier till avfallshantering omedelbart. Håll nya och begagnade batterier utom

räckhåll för barn.

- Om batterifacket inte stängs säkert får produkten inte längre användas och måste hållas utom räckhåll för barn.
- Uppsök omedelbart läkare om du misstänker att batterier har svalt eller trängt in i någon kroppsdel.



Icke uppenbara symtom som kan uppstå vid sväljning av batterier

Tyvärr är det inte uppenbart när en knapp- eller ett myntbatteri sitter fast i ett barns matstrupe.

Det finns inga specifika symtom förknippade med detta. Barnet kan:

- hosta, få kväljningar eller dregla mycket;
- ge intryck av att ha orolig mage eller ett virus;
- känna sig sjukt;
- peka på halsen eller magen;
- ha ont i magen, bröstet eller halsen;
- vara trött eller kraftlös;
- vara tystare eller mer klängigt än vanligt eller på annat sätt "inte vara sig självt";
- tappa aptiten eller ha nedsatt aptit; och
- inte vilja äta fast föda/inte kunna äta fast föda.
- Denna typ av symtom varierar eller fluktuerar, med smärta som ökar och sedan åter minskar.
- Ett specifikt symptom på att ett knappcells- och myntbatteri har svalt är att barnet kräks färskt (ljustrött) blod.

- Om barnet gör detta, uppsök omedelbart läkare.
- Eftersom det inte finns några tydliga symtom är det viktigt att vara vaksam med "tomma" eller överflödiga knappcells- eller myntbatterier i hemmet och de produkter som innehåller dem.

- OBS!** Svälj inte batterier - risk för frätskador!

WARNING!
BATTERIER MÅSTE FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN!
Risken någon svälja ett batteri kan detta orsaka kemiska brännskador, perforering av mjukdelar och död. Allvarliga brännskador kan uppstå inom 2 timmar efter det batteriet har svalt. Uppsök läkare omedelbart.



WARNING! Lämna använda batterier till avfallshantering omedelbart. Håll nya och begagnade batterier utom räckhåll för barn. Uppsök omedelbart läkare om du misstänker att batterier har svalt eller trängt in i någon kroppsdel.

● Före första användningen (bild C)

- Ta bort allt förpackningsmaterial från produkten.
- Vänd på produkten och lägg den på ett mjukt underlag för att undvika repor på ytan. Lossa skruven [7] som befinner sig på batterifackets [6] lock på produktens baksida.
- Öppna batterifackets [6] lock på produktens baksida.
- Ta bort isoleringsremsan ur batterifacket [6].
- Stäng batterifackets lock [6] och dra åt skruven [7] hårt.

● Batteribyte (bild C)

- Vänd på produkten och lägg den på ett mjukt underlag för att undvika repor på ytan. Lossa skruven [7] som befinner sig på batterifackets [6] lock på produktens baksida.
- Öppna batterifackets [6] lock på produktens baksida.
- Ta i förekommande fall bort det tomma batteriet.
- Sätt i ett batteri av typ CR2032 i batterifacket [6].

Hänvisning: Akta därvid på rätt polaritet. Denna visas på batterifackets [6] lock.

- Stäng batterifackets [6] lock och dra åt skruven [7] hårt.

● Användning

- Ställ produkten på ett hårt vågrätt underlag när du ska väga.

● Vägning

Hänvisning: Det räcker att lätt beröra knapparna (TARE [3], UNIT [4]) för att manövrera produkten.

Vid för hårt tryck föreligger risk att produkten välter.

Hänvisning: Om vågskålen [1] redan fanns på väggen vid påslagning, visas endast vikten på respektive livsmedel.

Om du placerar vågskålen [1] på produkten efter påslagningen, visar produkten vågskålens [1] vikt. Du kan när som helst trycka på knappen TARE [3] för att återställa sifferfönstret [8] på värdet "0".

"Tare"-symbolen T [11] visas.

För att slå på produkten, kan du lägga något som ska vägas (till exempel den medföljande vågskålen [1] med en minimal vikt på 250 g) på vågplattan [5]. Du kan även slå på produkten, genom att utöva lite tryck på vågplattan [5].

Tryck på knappen TARE [3], för att återställa sifferfönstret [8] på värdet "0".

Lägg nu det som ska vägas på produktens vågplatta [5]. Sifferfönstret [8] visar vikten på det som ska vägas.

● Tarering

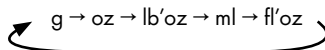
- Om det redan finns mat i vågskålen [1], visar sifferfönstret [8] matens och vågskålens [1] vikt.

- Rör du vid knappen TARE [3] när produkten är påslagen, slår sifferfönstret [8] om från det värde som visats till värdet "0". "Tare"-symbolen T [11] visas.
- Fyll nu på mer gods som ska vägas i vågskålen [1]. Sifferfönstret [8] visar nu vikten på det nya material som ska vägas.
- När du tar bort det nya gods som ska vägas ur vågskålen [1], visar sifferfönstret [8] åter "0".
- När du tar bort allt som ska vägas från produkten, visar LC-displayen [2] ett negativt värde med hjälp av minustecknet [10].
- Rör därefter kort vid knappen TARE [3] och "Tare"-symbolen T [11] släcks.
- **Viktigt!** Se till att det aldrig finns mer än 5 kg i vågskålen [1]. Vid överbelastning av produkten föreligger risk att den skadas.

● Ändra måttenhet

Produkten visar vikten i den officiella europeiska måttenheten "g" (gram), men även i den traditionella vikt-enheten "oz" (uns, 1 oz ≈ 28,35 g) eller "lb'oz" (pund: uns, 1 lb = 16 oz ≈ 453,59 g).

Vill du mäta volymen på vatten, beräknar köksvägen detta med hjälp av vikten i den officiella europeiska volymenheten "ml" (milliliter) eller den traditionella måttenheten "fl'oz" (fluid ounce, 1 fl'oz ≈ 28,41 ml). För att byta måttenhet rör du kort vid knappen UNIT [4]. Indikeringen av enheten [9] skiftar till nästa här nämnda enhet vid varje beröring:



● Avstängning

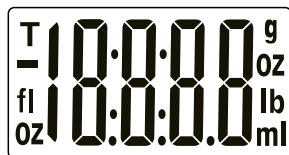
- Genom att permanent röra vid knappen TARE [3] i ca 3 sekunder stängs produkten av automatiskt.

Registreras ingen rörelse på vågplattan [1] i 3 minuter och rör du inte heller vid någon knapp, stängs produkten av automatiskt.

● Felavhjälpning

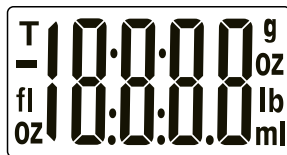
- = Fel
- = Orsak
- = Lösning

- = Displayen visar en av följande symboler när du slår på produkten:
 - "T"; eller
 - "-"-symbol; eller
 - sifferfönstret [8] visar någon vikt
- = Produkten sparar den sista vikten innan produkten stängs av, så att kalibreringspunkten påverkas medan produkten slås på.
- = 1. Avlägsna i förekommande fall lasten från vågplattan [5].
- 2. Ställ produkten på ett hårt, vågrätt och rakt underlag.
- 3. Återställ produkten, genom att hålla UNIT knappen [4] intryckt i ca 3 sekunder.
- 4. Produkten kalibreras om och hela LC-displayen [2] visas i 2 till 3 sekunder.



- 5. Sifferfönstret [8] visar åter standardenheten "0".
- 6. Du kan placera de föremål du vill väga på produkten.

- = EEEE
- = Produkten är överbelastad.
- = 1. Ta bort den för stora tyngden.
- 2. Återställ produkten, genom att hålla UNIT knappen [4] intryckt i ca 3 sekunder.
- 3. Produkten kalibreras om och hela LC-displayen [2] visas i 2 till 3 sekunder.



- 4. Sifferfönstret [8] visar åter standardenheten "0".
- 5. Du kan placera de föremål du vill väga på produkten.

Hänvisning: När EEEE visas igen betyder detta att överbelastningen är större än det maximala mätområdet. Ta bort den för stora tyngden.

Hänvisning: Se till att aldrig lägga mer än 5 kg på vågplattan [5]. Överbelastning av produkten kan skada den.

- = Lo
- = Batteriet är för svagt för att kunna väga. Du kan inte ta produkten i drift.
- = Byta ut batteriet (se kapitel "Batteribyte").

Hänvisning: Produkten innehåller känsliga elektroniska komponenter. Det är därför möjligt, att den kan störas av utrustning som sänder radiovågor i omedelbar närhet. Flytta på sådan utrustning som finns i närheten av produkten, om felmeddelanden visas på LC-displayen [2]. Elektrostatiska urladdningar kan förorsaka funktionsstörningar. Ta vid sådana funktionsstörningar ut batterierna en stund och sätt sedan tillbaka dem igen.

● Rengöring och skötsel

- Doppa aldrig ned produkten i vatten eller andra vätskor. Annars kan produkten skadas.
- Rengör produkten med en lätt fuktad, luddfri trasa. Vid envis smuts kan du även fukta duken med mild tvålatten.
- Vågskålen **1** kan maskindiskas.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster/20–22: papper och kartong/80–98: kompositmaterial.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

Defekta eller förbrukade batterier/batteripack måste återvinnas. Lämna batterier/batteripack och/eller produkten på befintliga återvinningsstationer.



Risk för miljöskador på grund av felaktig avfallshantering av batterier/batteripack!

Batterier/batteripack får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly. Lämna därför förbrukade batterier/batteripack på kommunens återvinningsstation.

● Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garanti tiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitedelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap (IAN 460086_2401) för att bevisa köpet. Artikelnumret står på typskylten, finns ingraverat, har tryckts på din handlednings första sida (nere till vänster) eller finns som etikett på baksidan eller undersidan. Om funktionsfel eller andra brister uppstår bör du först vända dig till nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post. När en produkt har registrerats som defekt kan du skicka in den portofritt till den serviceadress du meddelats om du bifogar inköpskvittot (kassakvitto) och en beskrivning av felet och var det uppstått.

● Service

Service Sverige

Tel.: 020791808

E-Mail: owim@lidl.se

Service Finland

Tel: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi



Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 36
Wstęp	Strona 36
Użycie zgodne z przeznaczeniem	Strona 36
Opis części	Strona 36
Dane techniczne	Strona 37
Zakres dostawy	Strona 37
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 37
Ogólne zasady bezpieczeństwa	Strona 37
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów	Strona 39
Wskazówki dotyczące baterii guzikowych	Strona 40
Nieoczywiste objawy, które mogą wystąpić w wyniku spożycia baterii	Strona 40
Przed uruchomieniem	Strona 41
Wymiana baterii	Strona 41
Obsługa	Strona 41
Ważenie	Strona 41
Doważanie	Strona 42
Zmiana jednostki masy	Strona 42
Wyłączanie	Strona 42
Usuwanie błędów	Strona 42
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 43
Utylizacja	Strona 44
Gwarancja	Strona 44
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 45
Serwis	Strona 45

Legenda zastosowanych piktogramów

	Z odrobiną siły nacisnąć na powierzchnię ważenia, aby aktywować produkt.		Ostrzeżenie dotyczące baterii: Przechowywać poza zasięgiem dzieci
	Prąd stały/napięcie stałe		Przechowywać poza zasięgiem dzieci
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania		Zużyte baterie natychmiast zutylizować.
	Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.		Nieoczywiste objawy, które mogą wystąpić w wyniku spożycia baterii

Cyfrowa waga kuchenna

● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona

ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Użycie zgodne z przeznaczeniem

Produkt waży ciężar nieagresywnych, niekorozyjnych i nieszorujących cieczy lub materiałów stałych. Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytkowania w prywatnych gospodarstwach domowych i nie może

być stosowany w dziedzinach medycznych lub handlowych. Za szkody powstałe wskutek zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem producent nie przejmuje odpowiedzialności.

● Opis części

Waga kuchenna (rys. B+C):

- | | |
|--|--|
|  Szala wagi |  Powierzchnia ważenia |
|  Wyświetlacz LCD |  Komora baterii |
|  Powierzchnia przełączania TARE |  Śruba |
|  Powierzchnia przełączania UNIT | |

Wyświetlacz LCD (rys. D):

- | | |
|---|---|
|  Wskaźnik numeryczny |  Znak minusa - |
|  Wskaźnik jednostki |  Symbol „Tare” T |

● Dane techniczne

Maks. zakres pomiaru:	5000g/176 oz/11 lb/ 5000ml/175 fl'oz
Podziałka:	1g/0,05 oz/0lb:0,1 oz/ 1ml/0,05 fl'oz
Bateria:	bateria pastylkowa, typ CR2032, 1 x 3 V===
Prąd znamionowy:	10 mA

● Zakres dostawy

Bezpośrednio po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy zestaw jest kompletny oraz czy produkt i wszystkie elementy są w nienagannym stanie. Nie należy używać produktu, jeżeli zawartość opakowania jest niekompletna.

1 waga kuchenna	1 bateria (termin przydat-
1 szala wagi	ności do spożycia: 10/2027)
	1 instrukcja obsługi



Wskazówki bezpieczeństwa

**PROSIMY O ZACHOWANIE
WSZYSTKICH WSKAZÓWEK
BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJI
OBSŁUGI!**



Ogólne zasady bezpieczeństwa



⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WY- PADKU DLA DZIECI!

Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje zagrożenie uduszeniem wywołane przez materiał opakowaniowy. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Trzymać dzieci z dala od materiału opakowaniowego.

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.



OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA!

Nie należy obciążać produktu ciężarem większym niż 5 kg. Produkt mógłby zostać uszkodzony.

- Nie narażać produktu na
 - działanie ekstremalnych temperatur
 - bezpośrednie promieniowanie słoneczne
 - pole magnetyczne
 - wilgoć.

W przeciwnym razie grozi to uszkodzeniem produktu.

- Produkt zawiera wrażliwe części elektroniczne. Dlatego możliwe jest jego zakłócenie przez znajdujące się w jego bezpośrednim pobliżu urządzenia emitujące fale radiowe. Mogą to być np. telefony komórkowe, radiotelefony, radia CB, radiowe piloty zdalnego sterowania/inne urządzenia do zdalnego sterowania oraz urządzenia mikrofalowe. W przypadku pojawienia się błędnych wskazań na wyświetlaczu należy usunąć takie urządzenia z otoczenia produktu.

- Zakłócenia elektromagnetyczne/zakłócenia o wysokiej częstotliwości mogą doprowadzić do zakłóceń w działaniu. W przypadku wystąpienia takich zakłóceń należy wyjąć baterię i po chwili włożyć ją z powrotem. W takim przypadku należy postępować zgodnie z rozdziałem „Wymiana baterii”.
- Produkt należy chronić przed ładowaniem/rozładowaniem elektrostatycznym. Mogą one spowodować utrudnienie w wewnętrznej wymianie danych, co może wywołać błąd w wyświetlaczu LCD [2].
- Przed użyciem należy skontrolować produkt pod kątem uszkodzeń. Nie należy uruchamiać uszkodzonego produktu.



BEZPIECZNY DLA ŻYWNOŚCI!

Ten produkt nie ma niekorzystnego wpływu na smak i zapach żywności.

- Produkt wyczyścić zgodnie z zaleceniami (patrz „Czyszczenie i pielęgnacja”).
-  Szala wagi nadaje się do mycia w zmywarce.



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Baterii

- jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
 - Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
- Wylane ciecze z baterii można usunąć suchą, chłonną szmatką.
-  **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE
OCHRONNE!** Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.

- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.
- Nie zwierać zacisków przyłączeniowych.
- Przed ładowaniem wyjąć z produktu baterie z możliwością ponownego ładowania.

Wskazówki dotyczące baterii guzikowych



OSTRZEŻENIE! Nie połykać baterii - niebezpieczeństwo urazu!



OSTRZEŻENIE: zawiera jedną baterię guzikową.

UWAGA! Zawiera baterie guzikowe, które można połknąć! Niebezpieczeństwo uduszenia!



BATERIE NALEŻY PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI!

Połknięcie może spowodować oparzenia chemiczne, perforację tkanki miękkiej i śmierć. Ciężkie oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu. Natychmiast udać się do lekarza.



OSTRZEŻENIE! Zużyte baterie natychmiast zutylizować. Nowe i zużyte baterie należy trzymać z dala od dzieci.

- Jeśli komora na baterie nie zamyka się prawidłowo, nie używać produktu i trzymać go z dala od dzieci.
- Jeśli przypuszcza się, że baterie mogły zostać połknięte lub mogły dostać się do ciała, natychmiast skorzystać z pomocy lekarskiej.



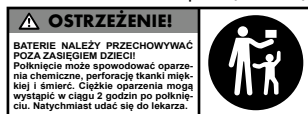
Nieoczywiste objawy, które mogą wystąpić w wyniku spożycia baterii

Niestety, nie jest oczywiste, kiedy bateria guzikowa lub pastylkowa utknie w przełyku dziecka.

Nie ma żadnych specyficznych objawów związanych z tą chorobą. Dziecko może:

- kaszleć, krztusić się lub bardzo ślinić;
- sprawiać wrażenie, że ma rozstrój żołądka lub wirusa;
- czuć się chore;
- wskazywać na swoje gardło lub żołądek;
- mieć bóle brzucha, klatki piersiowej lub gardła;
- być zmęczone lub letargiczne;
- być cichsze lub bardziej przywiązane niż zwykle lub „nie być sobą”;
- stracić apetyt lub mieć mniejszy apetyt; i
- nie chcieć przyjmować stałych pokarmów/nie móc przyjmować stałych pokarmów.

- Ten rodzaj objawów jest zmienny lub waha się, z bólem nasilającym się, a następnie słabnącym.
- Specyficznym objawem połknięcia baterii guzikowych i pastylkowych są wymioty świeżą (jasnoczerwoną) krwią.
- Jeśli dziecko to robi, należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.
- Ponieważ nie ma wyraźnych objawów, ważne jest, aby zachować czujność w przypadku „pustych” lub nadmiarowych baterii guzikowych lub pastylkowych w domu oraz produktów, które je zawierają.
- **UWAGA!** Zawiera jedną baterię guzikową.



OSTRZEŻENIE! Zużyte baterie natychmiast zutylizować. Nowe i zużyte baterie należy trzymać z dala od dzieci. Jeśli przypuszcza się, że baterie mogły zostać połknięte lub mogły dostać się do ciała, natychmiast skorzystać z pomocy lekarskiej.

● Przed uruchomieniem (rys. C)

- Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.
- Obrócić produkt i położyć na miękkim podłożu, aby uniknąć zadrapań na powierzchni. Odkręcić śrubę [7], która znajduje się na pokrywie komory na baterie [6] na odwrotnej stronie produktu.
- Otworzyć pokrywę komory na baterie [6] z tyłu produktu.
- Usunąć pasek izolacyjny z komory na baterie [6].
- Zamknąć pokrywę komory na baterie [6] i ponownie dokręcić śrubę [7].

● Wymiana baterii (rys. C)

- Obrócić produkt i położyć na miękkim podłożu, aby uniknąć zadrapań na powierzchni. Odkręcić śrubę [7], która znajduje się na pokrywie komory na baterie [6] na odwrotnej stronie produktu.
- Otworzyć pokrywę komory na baterie [6] z tyłu produktu.
- Usunąć zużyłą baterię.
- Włożyć baterię typu CR2032 do komory na baterie [6].

Wskazówka: należy przy tym zwracać uwagę na właściwe ułożenie biegunów. Pokazana jest na pokrywie komory na baterie [6].

- Zamknąć pokrywę komory na baterie [6] i ponownie dokręcić śrubę [7].

● Obsługa

- W celu ważenia postawić produkt na stabilnej, poziomej i równej powierzchni.

● Ważenie

Wskazówka: lekkie dotknięcie powierzchni przetłaczania (TARE [3], UNIT [4]) jest wystarczające, aby obsługiwać produkt. Przy zbyt mocnym naciskaniu produkt może się przewrócić.

Wskazówka: jeśli szala wagi [1] znajdowała się już na wadze po włączeniu, wyświetlana jest tylko waga żywności.

Jeśli po włączeniu szalę wagi [1] postawi się na produkcie, produkt pokazuje ciężar szali wagi [1]. Można zawsze nacisnąć powierzchnię przetłaczania TARE [3], aby cofnąć wskaźnik numeryczny [8] do „0”. Pokaże się symbol „Tare” T [11].

Abi włączyć produkt, można bezpośrednio położyć niewielką ilość artykułu do zważenia (np. dołączoną szalę wagi [1] o minimalnym ciężarze 250g) na

powierzchnię ważenia [5]. Można również włączyć produkt wywierając niewielki nacisk na powierzchnię ważenia [5].

Nacisnąć powierzchnię przełączania TARE [3], aby cofnąć wskaźnik numeryczny [8] do „0”.

Następnie artykuł do zważenia położyć na powierzchni ważenia [5] produktu. Wskaźnik numeryczny [8] wskaże ciężar ważonego artykułu.

● Doważanie

- ❑ Jeśli obiekt artykuł spożywczy znajduje się już na szali wagi [1], wskaźnik numeryczny [8] wskazuje ciężar artykułu i szali wagi [1].
- ❑ Jeśli przy włączonym produkcie dotknie się powierzchni przełączania TARE [3], wskaźnik numeryczny [8] zmieni wskazywaną wartość na „0”. Pokaże się symbol „Tare” T [11].
- ❑ Dołożyć kolejny artykuł do zważenia na szalę wagi [1]. Wskaźnik numeryczny [8] wskaże ciężar nowego dołożonego produktu.
- ❑ Jeśli dołożony zważony artykuł usunie się z szali wagi [1], wskaźnik numeryczny [8] ponownie pokaże „0”.
- ❑ Jeśli usunie się cały ważony artykuł z produktu, wyświetlacz LCD [2] za pomocą znaku minusa [10] wskaże wartość ujemną.
- ❑ Następnie należy krótko dotknąć powierzchni przełączania TARE [3], a symbol „Tare” T [11] zniknie.
- ❑ **Ważne!** Należy upewnić się, że na szali wagi [1] nigdy nie znajduje się więcej niż 5 kg. W razie przeciążenia produkt może zostać uszkodzony.

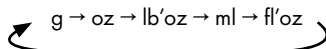
● Zmiana jednostki masy

Produkt pokazuje ciężar w urzędowej europejskiej jednostce masy „g” (gram), ale także w tradycyjnych

jednostkach ważenia „oz” (uncja, 1 oz ≈ 28,35 g) lub „lb’oz” (funt: uncja, 1 lb = 16 oz ≈ 453,59 g).

Jeśli chce się zmierzyć objętość wody, produkt obliczy ją na podstawie ciężaru w urzędowej europejskiej jednostce objętości „ml” (mililitr) lub tradycyjnej jednostce masy „fl’oz” (uncja płynu, 1 fl’oz ≈ 28,41 ml).

Aby zmienić jednostkę masy należy krótko dotknąć powierzchni przełączania UNIT [4]. Wskaźnik jednostki [9] zmienia się po każdym dotknięciu na następną wymienioną tu jednostkę:



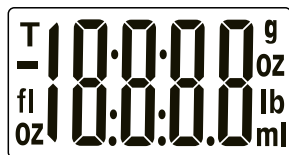
● Wyłączanie

- ❑ Poprzez dłuższe trwające dotknięcie powierzchni przełączania TARE [3] przez ok. 3 sekund produkt wyłączy się. Jeśli na powierzchni ważenia [1] przez 3 minuty nie zostanie zarejestrowany żaden ruch i nie zostanie też dotknięta powierzchnia ważenia, produkt automatycznie się wyłączy.

● Usuwanie błędów

- = błąd
- = przyczyna
- = rozwiązanie
- = Wyświetlacz wskaże następujące symbole, gdy włączy się produkt:
 - „T”; lub
 - symbol „-”; lub
 - wskaźnik numeryczny [8] wskaże dowolny ciężar
- = Produkt zapisuje ostatni ciężar przed wyłączeniem produktu, tak że ma to wpływ na punkt kalibracji podczas włączania.

- = 1. Usunąć również obciążenie z powierzchni ważenia [5].
2. W celu ważenia postawić produkt na stabilnej, poziomej i równej powierzchni.
3. Zresetować produkt poprzez przytrzymanie wciśniętej powierzchni przełączania UNIT [4] przez ok. 3 sekundy.
4. Produkt jest kalibrowany na nowo i pokazywany jest pełen wyświetlacz LCD [2] przez 2 do 3 sekund.



5. Wskaźnik numeryczny [8] znów pokaże standardową jednostkę „0”.
6. Można położyć artykuł, który chce się zważyć, na produkt.

● = EEEE

- = Produkt jest przeciążony.
- = 1. Należy usunąć przeciążenie.
2. Zresetować produkt poprzez przytrzymanie wciśniętej powierzchni przełączania UNIT [4] przez ok. 3 sekundy.
3. Produkt jest kalibrowany na nowo i pokazywany jest pełen wyświetlacz LCD [2] przez 2 do 3 sekund.



4. Wskaźnik numeryczny [8] znów pokaże standardową jednostkę „0”.
5. Można położyć artykuł, który chce się zważyć, na produkt.

Wskazówka: jeśli EEEE znów się wyświetli, oznacza to, że przeciążenie jest większe niż maks. zakres ważenia. Należy usunąć przeciążenie.

Wskazówka: zwrócić uwagę na to, aby nigdy nie kłaść na powierzchnię ważenia [5] więcej niż 5 kg. Przeciążenie produktu może go uszkodzić.

● = Lo

● = Bateria jest za słaba, aby ważyć. Nie można uruchomić produktu.

○ = Wymienić baterię (patrz rozdział „Wymiana baterii”).

Wskazówka: Produkt zawiera wrażliwe części elektroniczne. Dlatego możliwe jest jego zakłócenie przez znajdujące się w jego bezpośrednim pobliżu urządzenia emitujące fale radiowe. W przypadku pojawienia się błędnych wskazań na wyświetlaczu LCD [2] należy usunąć takie urządzenia z otoczenia produktu. Wyładowania elektrostatyczne mogą powodować zakłócenia w działaniu urządzenia. W przypadku wystąpienia takich zakłóceń należy wyjąć baterię z urządzenia i po chwili włożyć ją z powrotem.

● Czyszczenie i pielęgnacja

- Produktu nie zanurzać nigdy w wodzie ani w innej cieczy. W przeciwnym razie produkt może zostać uszkodzony.
- Produkt należy czyścić lekko wilgotną, niestrzępiącą się szmatką. W przypadku silniejszego zabrudzenia można zwilżyć ściereczkę także słabym ługiem mydlanym.
- Szala wagi [1] nadaje się do mycia w zmywarce.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym

etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 460086_2401) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego

instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Naudojamų piktogramų reikšmės	Puslapis 47
Ižanga	Puslapis 47
Naudojimas pagal paskirtį.....	Puslapis 47
Dalių aprašas.....	Puslapis 47
Techniniai duomenys.....	Puslapis 47
Tiekiamas rinkinys.....	Puslapis 48
Saugos nurodymai	Puslapis 48
Bendrieji saugos nurodymai.....	Puslapis 48
Baterijų/akumuliatorių naudojimo saugos nurodymai.....	Puslapis 49
Informacija apie sagos formos baterijas.....	Puslapis 50
Neaiškūs simptomai, galintys pasireikšti prarijus baterijas.....	Puslapis 51
Prieš pradėdant naudoti	Puslapis 51
Baterijos keitimas.....	Puslapis 51
Naudojimas	Puslapis 52
Svėrimas.....	Puslapis 52
Papildomo svorio nustatymas.....	Puslapis 52
Matavimo vienetų keitimas.....	Puslapis 52
Išjungimas.....	Puslapis 53
Trikčių šalinimas	Puslapis 53
Valymas ir priežiūra	Puslapis 54
Išmetimas	Puslapis 54
Garantija	Puslapis 54
Veiksmai norint pasinaudoti garantija.....	Puslapis 55
Klientų aptarnavimas.....	Puslapis 55

Naudojamų piktogramų reikšmės			
	Produktą įjungsite šiek tiek stipriau paspausdami svėrimo paviršių.		Įspėjimas dėl baterijų: laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje
	Nuolatinė srovė/nuolatinė įtampa		Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje
	Saugos nurodymai Veiksmų nurodymai		Nedelsdami išmeskite išsekusias baterijas
	CE ženklas nurodo, kad gaminys atitinka ES direktyvas, taikytinas šiam gaminiui.		Neaiškūs simptomai, galintys pasireikšti prarijus baterijas

Skaitmeninės virtuvinės svarstyklės

● Įžanga



Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminys. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis.

Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdirbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

● Naudojimas pagal paskirtį

Produktas skirtas neagresyvioms, neėsdinančioms ir nebraižančioms skystoms arba kietoms medžiagoms sverti. Šis produktas skirtas tik buitiam naudojimui, jo negalima naudoti medicininiais ar komerciniais tikslais. Gamintojas neprisima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią netinkamai naudojant produktą.

● Dalių aprašas

Virtuvinės svarstyklės (B+C pav.)

	1 Svėrimo dubuo		4 Mygtukas UNIT
	2 Skystųjų kristalų ekranas		5 Svėrimo paviršius
	3 Mygtukas TARE		6 Baterijų skyrelis
			7 Varžtas

Rodmenys skystųjų kristalų ekrane (D pav.)

	8 Skaitmeninis rodmuo		10 Minuso ženklas -
	9 Matavimo vieneto rodmuo		11 „Tare“ (taravimo) simbolis T

● Techniniai duomenys

Maks. matavimo sritis:	5000 g/176 oz/11 lb/ 5000 ml/175 fl'oz
Padalos vertė:	1g/0,05 oz/0 lb:0,1 oz/ 1 ml/0,05 fl'oz
Baterija:	sagos formos elementas, tipas CR2032, 1 x 3 V===
Vardinė srovė:	10 mA

● Tiekiamas rinkinys

Išpakavę nedelsiant patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar gaminio bei visų jo dalių būklė nepriekaištinga. Jei pristatytas ne visas rinkinys, gaminio jokių būdu nenaudokite.

- | | |
|--------------------------|---|
| 1 virtuvinės svarstyklės | 1 baterija (tinka naudoti iki: 2027-10) |
| 1 svėrimo dubuo | 1 naudojimo instrukcija |



Saugos nurodymai

IŠSAUGOKITE VISĄ SAUGOS INFORMACIJĄ IR NURODYMUS – JŲ GALI PRIREIKTI VĖLIAU!



Bendrieji saugos nurodymai

-  **[SPĖJIMAS!] PAVOJUS KŪDIKIŲ BEI VAIKŲ GYVYBEI IR NELAIMINGO ATSITIKIMO PAVOJUS!** Niekada nepalikite neprižiūrimų vaikų su pakuotės medžiagomis. Jos gali kelti uždusimo pavojų. Vaikai dažnai neįvertina galimų pavojų. Laikykite pakuotės medžiagas vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jautiminiai ar protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba atitinkamos patirties bei įgūdžių neturintys asmenys šį gaminį gali naudoti tik prižiūrimi arba išmokyti, kaip saugiai juo naudotis ir kokius pavojus jis gali kelti. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo gaminiu. Neprižiūrimiems vaikams draudžiama valyti šį gaminį ir atlikti naudotojo atliekamus techninės priežiūros darbus.



ATSARGIAI! PAVOJUS SUSIŽEISTI!

- Nesverkite produktu daugiau nei 5 kg. Produktas gali sugesti.
- Pasirūpinkite, kad produkto neveiktų
 - kraštinės temperatūros,
 - tiesioginiai saulės spinduliai,
 - magnetinė aplinka,
 - drėgmė.Antraip gaminys gali sugesti.
- Produkte yra jautrių elektroninių komponentų. Todėl jo veikimą gali trikdyti šalia esantys radijo ryšio prietaisai. Tokie prietaisai yra, pvz., mobilieji telefonai, radijo telefonai, CB radijo stotelės, nuotoliniai

valdikliai/kiti nuotolinio valdymo įrenginiai ir mikrobangų krosnelės. Jei rodmenys ekrane neteisingi, pašalinkite tokius prietaisus toliau nuo produkto.

- Elektromagnetiniai trukdžiai ir aukšto dažnio signalai gali sutrikdyti šio gaminio veikimą. Atsiradus tokioms veikimo triktims, trumpam išimkite ir vėl įdėkite bateriją. Veiksmus atlikite taip, kad aprašyta skyrelyje „Baterijos keitimas“.
- Apsaugokite produktą nuo elektros-tatinio krūvio/išlydžio. Šie reiškiniai gali sutrikdyti vidinius duomenų mainus ir skystųjų kristalų ekrane 2 bus rodomos klaidos.
- Prieš pradėdami naudoti šį produktą patikrinkite, ar jis nėra pažeistas. Niekada nenaudokite apgadinto produkto.



TINKA MAISTO PRODUKTAMS!

- Šis produktas nepablogina maisto produktų skonio ir kvapo.
- Produktą nuvalykite kaip rekomenduojama (žr. skyriuje „Valymas ir priežiūra“).



Svėrimo dubenį galima plauti indaplovėje.



Baterijų/akumuliatorių naudojimo saugos nurodymai

- **PAVOJUS GYVYBEI!** Baterijas/akumulatorius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prarijus nedelsdami kreipkitės į gydytoją!
- Prarijimas gali sukelti nudegimus, minkštųjų audinių perforaciją ir mirtį. Sunkūs nudegimai gali pasireikšti per 2 valandas po prarijimo.
-  **SPROGIMO PAVOJUS!** Niekada nemėginkite įkrauti neįkraunamųjų baterijų. Nejunkite baterijų/akumuliatorių trumpuoju jungimu ir (ar) neardykite jų. Taip elgiantis, baterijos/akumuliatoriai gali perkaisti, sprogti arba sukelti gaisrą.
- Niekada nemeskite baterijų/akumuliatorių į ugnį ar vandenį.
- Pasirūpinkite, kad baterijos/akumuliatoriai nebūtų veikiami mechanškai.

Baterijų/akumuliatorių skysčio išteklėjimo pavojus

- Venkite kraštutinių sąlygų ir temperatūrų, galinčių paveikti baterijas/akumulatorius, pvz., nedėkite jų ant radiatorių ir saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Įvykus baterijų/akumuliatorių cheminio skysčio nuotėkiui, venkite jų sąlyčio su oda, akimis ir gleivine! Jei sąlyčio nepavyko išvengti, atitinkamas kūno vietas tuoj pat nuplaukite švariu vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją!
- Ištekėjusius baterijų skysčius galite pašalinti sausa, skysčius gerai sugeriančia šluoste.



MŪVĖKITE APSAUGINES PIRŠTINES!

- Prisilietus prie ištekėjusių arba pažeistų baterijų/akumuliatorių, cheminės medžiagos gali nudeginti odą. Tokiu atveju būtinai mūvėkite tinkamas apsaugines pirštines.
- Ištekėjus baterijai/akumuliatoriui, nedelsdami išimkite juos iš produkto, kad produktas nesugestų.
 - Išimkite baterijas/akumulatorius, jei produkto ilgesnį laiką nenaudosite.

Produkto sugadinimo pavojus

- Naudokite tik nurodyto tipo baterijas/akumulatorius!
- Baterijas/akumulatorius įdėkite atsižvelgdami į polius (+) ir (-), nurodytus ant baterijos/akumulatoriaus ir produkto.
- Prieš įdėdami nuvalykite baterijos/akumulatoriaus kontaktus ir kontaktus baterijų skyrelyje su sausa, pūkų nepaliekančia šluoste ar vatos lazdele!
- Nedelsdami išimkite iš produkto išsekusias baterijas/akumulatorius.
- Nejunkite jungiamųjų gnybtų trumpuoju jungimu.
- Prieš įkraunant, išimkite įkraunamas baterijas iš produkto.

● Informacija apie sagos formos baterijas



ĮSPĖJIMAS! Neprarykite baterijos – cheminio nudegimo pavojus!



ĮSPĖJIMAS: gaminyje yra sagos formos baterija.

DĖMESIO! Gaminyje yra praryjamų sagos formos baterijų! Pavojus uždusti!



BATERIJAS LAIKYKITE VAIKAMS NEPASIEKIAMOJE VIETOJE! Prarijus bateriją gali nudeginti cheminės me-

džiagos, prakiurti minkštieji audiniai ir ištikti mirtis. Sunkūs nudegimai gali pasireikšti per 2 valandas nuo prarijimo. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją.



ĮSPĖJIMAS! Nedelsdami išmeskite išsekusias baterijas. Naujas ir naudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Jei baterijos skyrelis tvirtai neužsidaro, nebenaudokite produkto ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Jei manote, kad kas nors prarijo baterijas ar jos kitaip pateko į kūną, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.



Neaiškūs simptomai, galintys pasireikšti prarijus baterijas

Deja, ne visada akivaizdu, kad vaiko stemplėje įstrigo sagos ar monetos formos baterija.

Nėra jokių specifinių su tuo susijusių simptomų.

Vaikas gali:

- kosėti, springti arba labai seilėtis;
- atrodyti, lyg jam būtų sutrikusi skrandžio veikla arba jis užsikrėtė virusu;
- negaluoti;
- rodyti į savo kaklą ar skrandį;
- justi pilvo, krūtinės ar ryklės skausmus;
- būti pavargęs arba vangus;
- būti tylesnis ar laikytis arčiau nei įprastai arba šiaip atrodyti pasikeitęs;
- neturėti apetito arba norėti mažiau valgyti ir nenorėti/negalėti valgyti kieto maisto.
- Šie pasireiškiantys simptomai skiriasi arba keičiasi, o skausmai padidėja ir paskui vėl sumažėja.
- Sagos ir monetos formos baterijų prarijimo specifinis simptomas yra vėmimas šviežiu (skaisčiai rausonu) krauju.
- Jei vaikas vemia, turėtumėte nedelsiant kreiptis į gydytoją.

- Kadangi aiškių simptomų nėra, svarbu namuose akylai stebėti išsekusias arba atsargines sagos ar monetos formos baterijas bei produktus, kuriuose jos yra.

- **DĖMESIO!** Neprarykite baterijos – cheminio nudegimo pavojus!

ĮSPĖJIMAS!
BATERIJAS LAIKYKITE VAIKAMS NEPASIEKIAMOJE VIETOJE!
Prarijus bateriją gali nudeginti cheminės medžiagos, prakiurti minkštieji audiniai ir ištikti mirtis. Sunkūs nudegimai gali pasireikšti per 2 valandas nuo prarijimo. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją.



ĮSPĖJIMAS! Nedelsdami išmeskite išsekusias baterijas. Naujas ir naudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei manote, kad kas nors prarijo baterijas ar jos kitaip pateko į kūną, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

● Prieš pradėdant naudoti (C pav.)

- Pašalinkite nuo produkto visas pakuotės medžiagas.
- Apverskite produktą ir padėkite ant minkšto pagrindo, kad nesubraižytumėte paviršiaus. Atsukite baterijų skyrelio [6] dangtelio varžtą [7], esantį kitoje produkto pusėje.
- Atidarykite baterijų skyrelio [6] dangtelį, esantį kitoje produkto pusėje.
- Išimkite skiriamąją juostelę iš baterijų skyrelio [6].
- Uždarykite baterijų skyrelio [6] dangtelį ir prisukite varžtą [7].

● Baterijos keitimas (C pav.)

- Apverskite produktą ir padėkite ant minkšto pagrindo, kad nesubraižytumėte paviršiaus. Atsukite baterijų skyrelio [6] dangtelio varžtą [7], esantį kitoje produkto pusėje.
- Atidarykite baterijų skyrelio [6] dangtelį, esantį kitoje produkto pusėje.
- Išimkite išsekusią bateriją.
- Į baterijų skyrelį [6] įdėkite CR2032 tipo bateriją.

Nurodymas: bateriją įdėkite tinkamu poliumi. Poliai nurodyti ant baterijų skyrelio [6] dangtelio.

- Uždarykite baterijų skyrelio [6] dangtelį ir prisukite varžtą [7].

● Naudojimas

- Norėdami sverti, padėkite produktą ant tvirto, horizontalaus ir lygaus pagrindo.

● Svėrimas

Nurodymas: norint įjungti produktą, pakanka lengvai paliesti mygtukus (TARE [3], UNIT [4]). Paspaudus per stipriai, produktas gali apvirsti.

Nurodymas: jei įjungiant produktą svėrimo dubuo [1] jau yra uždėtas ant svarstyklių, tada bus rodomas tik maisto produkto svoris.

Tačiau jei svėrimo dubenį [1] uždedate ant įjungto produkto, jis rodo svėrimo dubens [1] svorį.

Jūs bet kada galite paspausti mygtuką TARE [3] ir vietoje skaitmeninio rodmens [8] vėl nustatyti „0“.

Matysite taravimo simbolį T [11].

Norėdami įjungti produktą, galite tiesiai ant svėrimo paviršiaus [5] padėti kokį nors sveriamą daiktą (pvz., pridėdamą svėrimo dubenį [1] ir ne mažiau kaip 250 g sveriantį daiktą). Produktą taip pat galite įjungti šiek tiek paspausdami svėrimo paviršių [5].

Paspauskite mygtuką TARE [3], kai vietoje skaitmeninio rodmens [8] vėl norite nustatyti „0“.

Dabar sveriamą daiktą padėkite ant produkto svėrimo paviršiaus [5]. Skaitmeninis rodmuo [8] rodo sveriamo daikto svorį.

● Papildomo svorio nustatymas

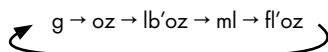
- Jei svėrimo dubenyje [1] jau yra maisto produktas, skaitmeninis rodmuo [8] rodo to maisto produkto ir svėrimo dubens [1] svorį.
- Jei įjungę produktą paliesite mygtuką TARE [3], vietoje rodomo skaitmeninio rodmens [8] nustatysite „0“. Matysite taravimo simbolį T [11].
- Dabar sudėkite kitus sveriamus daiktus į svėrimo dubenį [1]. Skaitmeninis rodmuo [8] dabar rodo naujai uždėto sveriamo daikto svorį.
- Jei papildomai sudėtus sveriamus daiktus išimsite iš svėrimo dubens [1], skaitmeninis rodmuo [8] vėl rodytų „0“.
- Jei nuo produkto nuimsite visus sveriamus daiktus, skystųjų kristalų ekrane [2] bus rodoma neigiama vertė su minuso ženklu [10].
- Tada trumpai palieskite mygtuką TARE [3] ir taravimo simbolis T [11] užges.
- **Svarbu!** Svėrimo dubenyje [1] niekada nesverkite daugiau kaip 5 kg. Uždėjus per didelį svorį, produktas gali sugesti.

● Matavimo vienetų keitimas

Produktas rodo svorį oficialiu Europos matavimo vienetu „g“ (gramais) bei tradiciniais svorio matavimo vienetais „oz“ (uncija, 1 oz ≈ 28,35 g) arba „lb‘oz“ (svaras: uncija, 1 lb = 16 oz ≈ 453,59 g).

Jei norite išmatuoti vandens tūrį, produktas pagal svorį jį apskaičiuoja oficialiu Europos tūrio matavimo vienetu „ml“ (mililitras) arba tradiciniu matavimo vienetu „fl‘oz“ (skysčio uncija, 1 fl‘oz ≈ 28,41 ml).

Matavimo vienetą pakeisite trumpai paliesdami mygtuką UNIT [4]. Su kiekvienu palietimu matavimo vieneto rodmuo [9] persijungia į vis kitą čia nurodytą matavimo vienetą:



● Išjungimas

- Produktą išjungsitė apie 3 sekundes nuolat liesdami mygtuką TARE [3]. Apie 3 minutes nepajudinus svėrimo paviršiaus [1] ir nepalietus jokio mygtuko, produktas išsijungia automatiškai.

● Trikčių šalinimas

● = triktis

● = priežastis

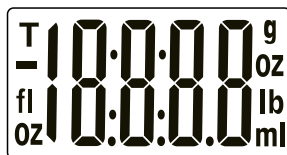
○ = sprendimas

● = Įjungus produktą ekrane rodomas vienas iš šių simbolių:

- „T“; arba
- „-“ simbolis; arba
- skaitmenis rodmuo [8] rodo atsitiktinę svorio nuorodą

● = Prieš išjungiant produktą, jis išsaugo paskutinę svorio vertę, todėl kalibravimo taškas įjungimo metu pasikeičia.

- = 1. Jei reikia, nuimkite apkrovą nuo svėrimo paviršiaus [5].
- 2. Padėkite produktą ant tvirto, horizontalaus ir lygaus pagrindo.
- 3. Norėdami atnaujinti produkto veikimą, palai-
kykite nuspaustą mygtuką UNIT [4] apie
3 sekundes.
- 4. Produktas iš naujo kalibruojamas ir skystųjų
kristalų ekranas [2] rodomas 2–3 sekundes.



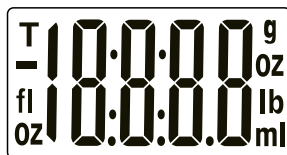
- 5. Skaitmenis rodmuo [8] vėl rodo standartinį vienetą „0“.
- 6. Dabar galite padėti ant produkto norimą pasverti daiktą.

● = EEEE

● = produktas perkrautas.

○ = 1. Nuimkite viršsvorį.

- 2. Norėdami atnaujinti produkto veikimą, palai-
kykite nuspaustą mygtuką UNIT [4] apie
3 sekundes.
- 3. Produktas iš naujo kalibruojamas ir skystųjų
kristalų ekranas [2] rodomas 2–3 sekundes.



- 4. Skaitmenis rodmuo [8] vėl rodo standartinį vienetą „0“.
- 5. Dabar galite padėti ant produkto norimą pasverti daiktą.

Nurodymas: jei EEEE rodomas dar kartą, tai reiškia, kad viršsvoris yra didesnis už maks. matavimo intervalą. Nuimkite viršsvorį.

Nurodymas: pasirūpinkite, kad ant svėrimo paviršiaus [5] niekada nebūtų daugiau nei 5 kg. Viršsvoris gali sugadinti šį produktą.

● = Lo

● = baterija svėrimui per silpna. Produktu negalite naudotis.

○ = pakeiskite bateriją (žr. skyrių „Baterijos keitimas“).

Nurodymas: produkte yra jautrių elektroninių komponentų. Todėl jo veikimą gali trikdyti šalia esantys radijo ryšio prietaisai. Jei skystųjų kristalų ekrane [2] pastebite trikių, patraukite tokius prietaisus toliau nuo produkto. Produkto veikimas gali sutrikti dėl elektrostatinių išlydžių. Atsiradus tokioms veikimo trikims, trumpam išimkite bateriją ir vėl ją įdėkite.

● Valymas ir priežiūra

- Gaminio niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius. Antraip gaminys gali sugesti.
- Produktą valykite šiek tiek sudrėkinta, nesipūkuojančia šluoste. Jei nešvarumų daugiau, šluostę galite sudrėkinti silpnu muilo tirpalu.
- Svėrimo dubenį [1] galima plauti indaplovėje.

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklينimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai/20–22: popierius ir kartonas/80–98: kombiuotosios pakuotės.



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitinėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie

surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

Pažeistos arba nebetinkamos naudoti baterijos/akumuliatoriai turi būti perdirbti. Nugabenkite baterijas/akumuliatorius ir (arba) produktą į nurodytas surinkimo vietas.



Netinkamai išmetant baterijas/akumuliatorius daroma žala aplinkai!

Baterijas/akumuliatorius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Juose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų, todėl baterijos/akumuliatoriai turi būti tvarkomi kaip specialiosios atliekos. Šie cheminiai simboliai nurodo sunkiuosius metalus: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Todėl nebetinkamas naudoti baterijas/akumuliatorius nugabenkite į komunalinius surinkimo punktus.

● Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratėsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumulatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Kreipdamiesi koku nors klausimu dėl produkto, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 460086_2401).

Gaminio numerį rasite produkto duomenų lentelėje, išgraviruotą, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą produkto užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrį.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

● Klientų aptarnavimas

Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 880033500

El. paštas: owim@lidl.lt



Kasutatud piktogramme tähendused	Lehekülg	58
Sissejuhatus	Lehekülg	59
Sihtotstarbekohane kasutamine	Lehekülg	59
Osade kirjeldus	Lehekülg	59
Tehnilised andmed	Lehekülg	59
Tarnekomplekt	Lehekülg	59
Ohutusjuhised	Lehekülg	59
Üldised ohutusjuhised	Lehekülg	59
Patareide/akude ohutuse alased juhised	Lehekülg	61
Märkused nõõppatareide kohta	Lehekülg	62
Patareide allaneelamisel ilmnevad mittenähtavad sümptomid	Lehekülg	62
Enne kasutuselevõttu	Lehekülg	63
Patarei vahetamine	Lehekülg	63
Käsitsemine	Lehekülg	63
Kaalumine	Lehekülg	63
Järkkaalumine	Lehekülg	64
Mööttöühiku muutmine	Lehekülg	64
Väljalülitamine	Lehekülg	64
Vigade kõrvaldamine	Lehekülg	64
Puhastus ja hooldus	Lehekülg	65
Jäätmekäitlus	Lehekülg	65
Garantii	Lehekülg	66
Garantii käsitlemine	Lehekülg	66
Teenindus	Lehekülg	66

- Käesolevat toodet võivad kasutada lapsed alates 8 aasta vanusest ning vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud ning puudulike kogemuste ja teadmistega isikud, kui neil on järelevaataja või kui neid on toote turvalise kasutamise osas juhendatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohtusid. Lapsed ei tohi tootega mängida. Puhastust ega kasutaja poolset hooldust ei tohi lapsed ilma järelevalveta läbi viia.
- Puhastage toodet vastavalt soovistustele (vt peatükki „Puhastamine ja hooldus“).
- **ELUOHTLIK!** Hoidke patareid/akud lastele kättesaamatus kohas. Allaneelamise korral pöörduge koheselt arsti poole!
- Allaneelamine võib põhjustada põletusi, pehmete kudede perforatsiooni ja surma. Rasked põletused võivad ilmned 2 tundi pärast allaneelamist.



PLAHVATUSE OHT!

Ärge kunagi laadige mittelaetavaid patareid. Ärge viige patareid/akusid lühisesse ja/või avage neid. Tagajärjeks

võib olla ülekuumenemine, tuleoht või lõhki plahvatamine.

- Ärge kunagi visake patareid/akusid tulle ega vette.
- Ärge rakendage patareidele/akudele mehaanilist koormust.
- Võtke patareid/akud välja, kui te toodet pikemat aega ei kasuta.
- Kasutage üksnes antud patareide/akude tüüpi!
- Pange patareid/akud toote sisse vastavalt polaarsuse märgisele (+) ja (-).
- Eemaldage tühjad patareid/akud tootest koheselt.
- Ärge lühistage ühendusklemme.



HOIATUS: sisaldab nõoppatareid.
TÄHELEPANU! Sisaldab allaneelata-
vaid nõoppatareid! Lämbumisoht!



**HOIDKE PATAREISID LASTELE
KÄTTESAAMATUS KOHAS!** Alla-
neelamine võib põhjustada keemilisi

põletusi, pehmete kudede perforatsiooni ja surma. Rasked põletused võivad tekkida 2 tunni jooksul pärast allaneelamist. Pöörduge koheselt arsti poole.



HOIATUS! Utiliseerige kasutatud patareid kohe. Hoidke uusi ja vanu patareid lastele kättesaamatus kohas.

- Kui patareisahtel ei sulgu kindlalt, siis ärge toodet enam kasutage ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
- Kui te kahtlustate, et patarei on alla neelatud, või see on keha sisse sattunud, pöörduge viivitamata arsti poole.



Patareide allaneelamisel ilmnevad mitterahtavad sümptomid

Kahjuks ei ole näha, kui nööp- või mündipatarei on lapse söögitorusse kinni jäänud.

Sellega seotud spetsiifilised sümptomid puuduvad.

Laps võib:

- kõhida, lämbuda või eritada rohkesti sülg;
 - jätta mulje, et tal on kõhuhäda või viirus;
 - ennast haiglasena tunda;
 - oma kaela või kõhu peale näidata;
 - tunda valu kõhus, rinnus või kõris;
 - olla väsinud või loid;
 - olla tavalisest vaiksem või rohkem teie külge klammerdud või muul viisil "mitte tema ise";
 - kaotada oma söögiisu või tema söögiisu on väiksem ja
 - ta ei taha/ei saa süüa tahket toitu.
- Seda tüüpi sümptomid varieeruvad või on kõikuvad, kusjuures valu esialgu suureneb ja seejärel väheneb.

- Nööp- ja mündipatarei allaneelamise spetsiifiline sümptom on värske (helepunase) vere oksendamine.
- Kui laps seda teeb, peate viivitamatult pöörduma arsti poole.
- Kuna selgeid sümptomeid pole, on oluline olla valvas kodus olevate "tühjade" või üleliigsete nööp- või mündipatareide ja neid sisaldavate toodete suhtes.
- **TÄHELEPANU!** Ärge neelake patareid alla - söövitusse oht!

HOIATUS!

HOIDKE PATAREID LASTELE KÄTTESAAMATUSE KOHAST!
Allaneelamine võib põhjustada keemilisi põletusi, pehmete kudede mulgustumist ja surma. Raskest põletusest võivad tekkida 2 tunni jooksul pärast allaneelamist. Pöörduge koheselt arsti poole.



HOIATUS! Utiliseerige kasutatud patareid kohe. Hoidke uusi ja vanu patareid lastele kättesaamatus kohas. Kui te kahtlustate, et patarei on alla neelatud, või see on keha sisse sattunud, pöörduge viivitamata arsti poole.

Kasutatud piktogrammide tähendused

	Selleks et toode aktiveerida, suruge vähese jõuga kaalumispinna peale.		Hoiatus patareide kohta: hoidke lastele kättesaamatus kohas
	Alalisvool/-pinge		Hoidke lastele kättesaamatus kohas
	Ohutusjuhised Tegevusjuhised		Utiliseerige kasutatud patareid kohe.
	CE-märgis näitab, et see toode vastab EL-i asjakohastele direktiividele.		Patareide allaneelamisel ilmnevad mitterahtavad sümptomid

Digitaalne köögikaal

● Sissejuhatus



Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul!
Olete endale saanud kõrgevaliteedilise toote. Kasutusjuhend kuulub toote juurde.

Selles on olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

● Sihtotstarbekohane kasutamine

Toode mõõdab mitteagressiivsete, mittekorrosiivsete ja mittekuürivate vedelike või tahkete ainete kaalu. Toode on ette nähtud eranditult eramajapidamistes kasutamiseks ja seda ei tohi kasutada meditsiinilistes või kommertsvaldkondades. Kahjude eest, mis on tekkinud asjatundmatu kasutamise tõttu, ei võta tootja vastutust enda kanda.

● Osade kirjeldus

Köögikaal (joonis B+C):

1	Kaalukauss	4	Lülitusväli UNIT
2	LC ekraan (vedelkristallekraan)	5	Kaalumispind
3	Lülitusväli TARE	6	Patareisahtel
		7	Polt

LCD näidik (joonis D):

8	Numbriline näidik	10	Miinusmärk –
9	Ühiku näidik	11	„Taara“ sümbol T

● Tehnilised andmed

Maksimaalne mõõtevahemik:	5000 g/176 oz/11 lb/ 5000 ml/175 fl'oz
Jaotis:	1 g/0,05 oz/0 lb: 0,1 oz/ 1 ml/0,05 fl'oz
Patarei:	nööpelement, tüüp CR2032, 1 x 3 V ===
Nimivoolutugevus:	10 mA

● Tarnekomplekt

Kontrollige vahetult pärast lahtipakkimist, et tarnekomplekt oleks täielik ning et toode ja kõik osad oleksid laimatus seisukorras. Ärge mingil juhul kasutage toodet, kui tarnekomplekt ei ole täielik.

1 köögikaal	1 patarei (minimaalne säilivusaeg: 10/2027)
1 kaalukauss	1 käsitemisjuhend



Ohutusjuhised

**HOIDKE KÕIK OHUTUSJUHISED
JA INSTRUKTSIOONID TULEVIKU
TARBEKS ALLES!**



Üldised ohutusjuhised



**⚠ HOIATUS!
ELUOHTLIK NING**

ÕNNETUSTE OHT VÄIKELASTELE JA LASTELE!

Ärge kunagi jätke lapsi ilma järelevalveta pakkematerjali juurde. Pakkematerjali tõttu tekib lämbumisoht. Lapsed alahindavad sageli ohtusid. Hoidke lapsed alati pakkematerjalist eemal.

- Käesolevat toodet võivad kasutada lapsed alates 8 aasta vanusest ning vähenenud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud ning puudulike kogemuste ja teadmistega isikud, kui neil on järelevaataja või kui neid on toote turvalise kasutamise osas juhendatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohtusid. Lapsed ei tohi tootega mängida. Puhastust ega kasutaja poolset hooldust ei tohi lapsed ilma järelevalveta läbi viia.



ETTEVAATUST! VIGASTUSTE OHT!

Ärge koorake toodet üle 5 kg. Toode võib kahjustada saada.

- Ärge jätke toodet
 - äärmuslike temperatuuride kätte,
 - otsese päikese kiirguse kätte,
 - magnetväljadega ümbruskonda,
 - niiskuse kätte.

Vastasel korral ähvardab toodet kahjustuste oht.

- Toode sisaldab tundlikke elektroonilisi detaile. Seetõttu on võimalik, et seda häirivad vahetus läheduses asuvad raadioside ülekandeseadmed. Nendeks võivad olla nt mobiiltelefonid, raadiotelefonijaamad, avaliku sagedusala CB raadiojaamad, raadio-kaugjuhtimispuldid/ muud kaugjuhtimispuldid ja mikrolaineseadmed. Kui ekraanile ilmuvad väärnäidud, siis eemaldage taolised seadmed toote ümbruskonnast.
- Elektromagnetilised häiringud/ kõrgsageduslikud häirekiirgused võivad kutsuda esile toimivushäiringuid. Eemaldage taoliste toimivushäiringute korral lühikeseks ajaks patarei ja pange see uuesti sisse. Toimige selleks vastavalt peatükile „Patarei vahetamine”.
- Kaitske toodet elektrostaatilisest laengu/ lahenduse eest. Need võivad põhjustada sisemise andmevahetuse takistuse, mis tekitab vea LC ekraanil [2].

- Kontrollige toodet enne kasutuselevõttu, kas esineb kahjustusi. Ärge võtke kahjustatud toodet kasutusele.

-  **SOBIV TOIDUAINETE JAKKS!** Maitse- ja lõhnomadusi käesolev toode ei mõjuta.

- Puhastage toodet vastavalt soovistustele (vt peatükki „Puhastamine ja hooldus“).

-  Kaalukauss sobib nõudepesumasinas pesemiseks.



Patareide/akude ohutuse alased juhised

- **ELUOHTLIK!** Hoidke patareid/akud lastele kättesaamatus kohas. Allaneelamise korral pöörduge koheselt arsti poole!
- Allaneelamine võib põhjustada põletusi, pehmete kudede perforatsiooni ja surma. Rasked põletused võivad ilmneda 2 tundi pärast allaneelamist.

-  **PLAHVATUSE OHT!** Ärge kunagi laadige mittelaetavaid patareid. Ärge viige patareid/akusid lühisesse

ja/või avage neid. Tagajärjeks võib olla ülekuumenemine, tuleoht või lõhki plahvatamine.

- Ärge kunagi visake patareid/akusid tulle ega vette.
- Ärge rakendage patareidele/akudele mehaanilist koormust.

Patareide/akude lekke oht

- Vältige patareide/akudele mõjuda võivaid äärmuslikke tingimusi ja temperatuure, nt küttekehi/otsest päikesekiirgust.
- Kui patareid/akud on lekkinud, vältige kemikaalide kokkupuudet nahaga, silmadega ja limaskestaga! Loputage kokkupuutunud kohad koheselt puhta veega ja pöörduge arsti poole!
- Te võite väljajooksnud patareivelikud eemaldada kuiva imamisvõimelise lapi abil.



KANDKE KAITSEKINDAID! Lekkivad või kahjustada saanud patareid/akud võivad nahaga kokkupuutmisel põhjustada söövitust. Seetõttu kandke sobivaid kaitsekindaid.

- Patareide/akude lekke korral eemaldage need kahjustuste ärahoidmiseks kohe toote seest.
- Võtke patareid/akud välja, kui te toodet pikemat aega ei kasuta.

Toote kahjustamise oht

- Kasutage üksnes antud patareide/akude tüüpi!
- Pange patareid/akud toote sisse vastavalt polaarsuse märgisele (+) ja (-).
- Enne paigaldamist puhastage patarei/aku ja patareide pesa kontaktid kuiva, ebemetevaba lapil!
- Eemaldage tühjad patareid/akud tootest kohe.
- Ärge lühistage ühendusklemme.
- Enne laadimist eemaldage patareid toote seest.

● Märkused nõppatareide kohta



HOIATUS! Ärge neelake patareid alla - söövituse oht!

-  **HOIATUS:** sisaldab nõppatareid. **TÄHELEPANU!** Sisaldab allaneelata-
vaid nõppatareid! Lõõgumisoht!

-  **HOIDKE PATAREISID LASTELE KÄTTEAAMATUS KOHAS!** Alla-
neelamine võib põhjustada keemilisi

põletusi, pehmete kudede perforatsiooni ja surma. Rasked põletused võivad tekkida 2 tunni jooksul pärast allaneelamist. Pöörduge kohe arsti poole.



HOIATUS! Utiliseerige kasutatud patareid kohe. Hoidke uusi ja vanu patareid lastele kättesaamatus kohas.

- Kui patareisahtel ei sulgu kindlalt, siis ärge toodet enam kasutage ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
- Kui te kahtlustate, et patarei on alla neelatud, või see on keha sisse sattunud, pöörduge viivitamata arsti poole.



Patareide allaneelamisel ilmnevad mittediagnostilised sümptomid

Kahjuks ei ole näha, kui nõop- või mündipatarei on lapse söögitorusse kinni jäänud.

Sellega seotud spetsiifilised sümptomid puuduvad. Laps võib:

- kõhida, lämbuda või eritada rohkesti sülge;
- jätta mulje, et tal on kõhuhäda või viirus;
- ennast haiglasena tunda;
- oma kaela või kõhu peale näidata;
- tunda valu kõhus, rinnus või kõris;
- olla väsinud või loid;
- olla tavalisest vaiksem või rohkem teie külge klammerdunud või muul viisil "mitte tema ise";
- kaotada oma söögiisu või tema söögiisu on väiksem ja
- ta ei taha/ei saa süüa tahket toitu.
- Seda tüüpi sümptomid varieeruvad või on kõikumised, kusjuures valu esialgu suureneb ja seejärel väheneb.
- Nõop- ja mündipatarei allaneelamise spetsiifiline sümptom on värske (helepunase) vere oksendamine.

- Kui laps seda teeb, peate viivitamatult pöörduma arsti poole.
- Kuna selgeid sümptomeid pole, on oluline olla valvas kodus olevate "tühjade" või üleliigsete nõop- või mündipatareide ja neid sisaldavate toodete suhtes.
- **TÄHELEPANU!** Ärge neelake patareid alla - söövituse oht!



HOIATUS! Utiliseerige kasutatud patareid kohe. Hoidke uusi ja vanu patareid lastele kättesaamatus kohas. Kui te kahtlustate, et patarei on alla neelatud, või see on keha sisse sattunud, pöörduge viivitamata arsti poole.

● Enne kasutuselevõttu (joonis C)

- Eemaldage tootelt kogu pakkematerjal.
- Pöörake toode ümber ja asetage see pehme aluspinna peale, selleks et vältida toote pealispinna kriimustumist. Päästke lahti polt [7], mis paikneb toote tagaküljel oleva patareisahkli [6] katte peal.
- Avage toote tagaküljel oleva patareisahkli [6] kate.
- Eemaldage patareisahklist [6] isoleerimisriba.
- Sulgege patareisahkli [6] kaas ja pingutage polt [7] tugevalt kinni.

● Patarei vahetamine (joonis C)

- Pöörake toode ümber ja asetage see pehme aluspinna peale, selleks et vältida toote pealispinna kriimustumist. Päästke lahti polt [7], mis paikneb toote tagaküljel oleva patareisahkli [6] katte peal.
- Avage toote tagaküljel oleva patareisahkli [6] kate.
- Vajaduse korral eemaldage ära kasutatud patarei.

- Pange patarei, tüüp CR2032, patareisahklisse [6] sisse.

Juhis: järgige seejuures õiget polaarsust. See on näidatud patareisahkli [6] kaane peal.

- Sulgege patareisahkli [6] kate ja pingutage polt [7] tugevalt kinni.

● Käsitsemine

- Asetage toode kaalumiseks kindla, horisontaalse ja tasase aluspinna peale.

● Kaalumine

Juhis: selleks et toodet käsitseta, piisab lülitusväljade (TARE [3], UNIT [4]) kergest puudutamisest. Liiga tugeva surve korral võib toode ümber kukkuda.

Juhis: kui kaalukaasi [1] seisis sisselülitamise ajal juba kaalu peal, siis näidatakse ainult toiduaine kaalu. Kui te asetate kaalukaasi [1] toote peale pärast sisselülitamist, siis näitab toode kaalukaasi [1] kaalu. Te võite igal ajal vajutada lülitusväljale TARE [3], selleks et lähtestada numbrilist näidikut [8] väärtuse „0” peale. Kuvatakse „taara” sümbol T [11].

Selleks et toodet sisse lülitada, võite te asetada natuke kaalutavat materjali (nt kaasasoleva kaalukaasi [1] ja minimaalse kaalu 250g) otse kaalumispinna [5] peale. Te võite toote sisse lülitada ka kaalumispinna [5] peale natuke survet avaldades.

Vajutage lülitusväljale TARE [3], selleks et lähtestada numbrilist näidikut [8] väärtuse „0” peale. Asetage nüüd kaalutav materjal toote kaalumispinna [5] peale. Numbriline näidik [8] näitab kaalutava materjali kaalu.

● Järkkaalumine

- Kui toiduained juba kaalukausis [1] paiknevad, siis näitab numbriline näidik [8] toiduainete ja kaalukausi [1] kaalu.
- Kui te puudutate sisselülitatud tootel lülitusvälja TARE [3], siis teeb numbriline näidik [8] vahetuse kuvatud väärtuse pealt väärtusele „0“. Kuvatakse „taara“ sümbol T [11].
- Lisage nüüd veel üks kaalutav materjal kaalukausi [1] juurde. Numbriline näidik [8] näitab nüüd uue juurdelisatud kaalutava materjali kaalu.
- Kui te juurdelisatud kaalutava materjali kaalukausist [1] eemaldate, siis näitab numbriline näidik [8] uuesti väärtust „0“.
- Kui te kogu kaalutava materjali toote pealt eemaldate, siis kuvatakse LC ekraanile [2] miinusmärgi [10] abil negatiivne väärtus.
- Puudutage seejärel lühidalt lülitusvälja TARE [3] ja „taara“ sümbol T [11] kustub.
- **Tähtis!** Tagage, et kaalukausis [1] ei paikneks kunagi rohkem kui 5 kg. Toote ülekoormamise korral võib see kahjustada saada.

● Mõõtühiku muutmine

Toode näitab kaalu ametlikku Euroopa mõõtühikut „g“ (gramm) kasutades, aga ka traditsioonilistes kaaluühikutest „oz“ (unts, 1 oz ≈ 28,35 g) või „lb'oz“ (nael: unts, 1 lb = 16 oz ≈ 453,59 g).

Kui te tahate mõõta vee mahtu, siis arvestab toode selle välja kaalu põhjal ametlikku Euroopa mahuühikut „ml“ (milliliiter) kasutades või traditsioonilistes mõõtühikutest „fl'oz“ (vedel unts, 1 fl'oz ≈ 28,41 ml).

Mõõtühiku vahetamiseks puudutage lühidalt lülitusvälja UNIT [4]. Ühiku näidik [9] teeb pärast igat puudutust vahetuse järgmise siinkohal loetletud ühiku peale:

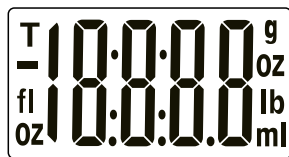
g → oz → lb'oz → ml → fl'oz

● Väljalülitamine

- Lülitusvälja TARE [3] umbes 3 sekundiks pidevalt puudutamise teel lülitate te toote välja. Kui kaalukausi [1] peal umbes 3 minuti kestel ühtki liigutust ei registreerita ja ka ühtki lülitusvälja ei puudutata, siis lülitub toode automaatselt välja.

● Vigade kõrvaldamine

- = viga
- = põhjus
- = lahendus
- = Kui te toote sisse lülitate, siis kuvatakse ekraanile üks järgmistest sümbolitest:
 - „T“; või
 - „-“ sümbol; või
 - numbriline näidik [8] näitab mingit suvalist kaalunõitu
- = Toode salvestab viimase kaalu enne toote välja-lülitamist, nii et sisselülitamise ajal mõjutatakse kalibreerimispunkti.
- = 1. Eemaldage vajaduse korral koormus kaalumispinnalt [5].
2. Asetage toode kindla, horisontaalse ja tasase aluspinnale.
3. Lähtestage toode, hoides lülitusvälja UNIT [4] umbes 3 sekundiks alla vajutatuna.
4. Toode kalibreeritakse uuesti ja 2 kuni 3 sekundiks kuvatakse kogu LC ekraan [2].



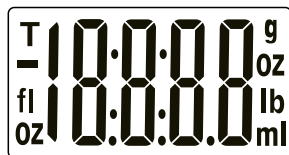
5. Numbriline näidik [8] näitab uuesti standardühikut „0“.
6. Te võite kaalutava materjali, mida te kaaluda soovite, toote peale asetada.

● = EEEE

● = Toode on üle koormatud.

○ = 1. Eemaldage ülekoormus.

2. Lähestage toode, hoides lülitisvälja UNIT [4] umbes 3 sekundiks alla vajutatuna.
3. Toode kalibreeritakse uuesti ja 2 kuni 3 sekundiks kuvatakse kogu LC ekraan [2].



4. Numbriline näidik [8] näitab uuesti standardühikut „0“.
5. Te võite kaalutava materjali, mida te kaaluda soovite, toote peale asetada.

Juhis: kui kuvatakse uuesti EEEE, siis tähendab see, et ülekoormus on suurem kui maksimaalne mõõtevahemik. Eemaldage ülekoormus.

Juhis: jälgige seda, et te ei asetaks kaalumispinna [5] peale kunagi rohkem kui 5 kg. Toote ülelaadimine võib seda kahjustada.

● = Lo

● = Patarei on liiga nõrk, selleks et kaaluda. Te ei saa toodet kasutusele võtta.

○ = Vahetage patarei välja (vaata peatükki „Patarei vahetamine“).

Juhis: toode sisaldab tundlikke elektroonilisi detaile. Seetõttu on võimalik, et seda häirivad vahetus läheduses asuvad raadioside ülekandeseadmed. Kui LC ekraanile [2] ilmuvad väärtärid, siis eemaldage taolised seadmed toote ümbruskonnast.

Elektrostaatilised lahendused võivad esile kutsuda toimivushäiringuid. Eemaldage taoliste toimivushäiringute korral lühikeseks ajaks patarei ja pange see uuesti sisse.

● Puhastus ja hooldus

- Ärge sukeldage toodet kunagi vette ega teistesse vedelikesse. Vastasel korral võib toode kahjustada saada.
- Puhastage toodet kergelt niisutatud ebemetevaba lapiga. Tugevama mustumise korral võite te lappi niisutada ka kerge seebilahusega.
- Kaalukauss [1] sobib nõudepesumasinas pesemiseks.

● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik/20–22: paber ja papp/80–98: liitmaterjalid.



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käidelge see nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

Katkised ja kasutatud patareid/akud tuleb ringlusse võtta. Viige patareid/akud ja/või toode selleks ettenähtud kogumiskohta.



Patareide/akude valesst jäätmekäitlusest tulenevad keskkonnakahjustused!

Patareid/akusid ei tohi visata olmeprügi hulka. Need võivad sisaldada mürgiseid raskemetalle ning kuuluvad eriprügi hulka. Raskemetallide keemilised sümbolid on järgmised: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii. Seetõttu viige kasutatud patareid/akud kohaliku omavalitsuse kogumispunkti.

● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiaeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taaslaetavad akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

● Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja toote number (IAN 460086_2401). Toote numbri leiate tüübisildilt, graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektssele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnud, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

● Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049117

E-posti aadress: owim@lidl.ee



Izmantoto piktogrammu skaidrojums	Lpp. 69
Ievads	Lpp. 70
Paredzētais lietojums	Lpp. 70
Daļu apraksts	Lpp. 70
Tehniskie dati	Lpp. 70
Piegādes komplektācija	Lpp. 70
Drošības norādījumi	Lpp. 70
Vispārīgi drošības norādījumi	Lpp. 70
Drošības norādījumi attiecībā uz baterijām/akumulatoriem	Lpp. 72
Norādes par podziņbaterijām	Lpp. 73
Simptomi, kas nav acīmredzami, kuri var parādīties bateriju norišanas gadījumā	Lpp. 73
Pirms lietošanas sākšanas	Lpp. 74
Baterijas nomaina	Lpp. 74
Lietošana	Lpp. 74
Svēršana	Lpp. 75
Piesvēršana	Lpp. 75
Mērvienības maiņa	Lpp. 75
Izslēgšana	Lpp. 75
Traucējumu novēršana	Lpp. 76
Tīrīšana un kopšana	Lpp. 77
Utilizācija	Lpp. 77
Garantija	Lpp. 77
Rīcība garantijas gadījumā	Lpp. 78
Serviss	Lpp. 78

- Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar vājām fiziskajām, sensoriskajām vai garīgajām spējām, kā arī personas ar pieredzes un zināšanu trūkumu šo izstrādājumu drīkst izmantot tikai tad, ja viņus kāds uzrauga vai viņiem tiek paskaidrots, kā šo izstrādājumu lietot droši, un tādējādi viņi apzinās iespējamos riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo izstrādājumu. Bērni drīkst veikt tīrīšanu un apkopi tikai pieaugušo uzraudzībā.

- Notīriet izstrādājumu, kā ir ieteicams (skatiet nodaļu "Tīrīšana un kopšana").

- **DZĪVĪBAS APDRAUDĒJUMS!** Uzglabājiēt baterijas/akumulatorus bērniem nepieejamā vietā. Norīšanas gadījumā nekavējoties vēršieties pie ārsta pēc palīdzības!

- Norīšana var izraisīt apdegumus, mīksto audu perforāciju un nāvi. Smagi apdegumi var rasties 2 stundu laikā kopš norīšanas.

-  **SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA!** Nekādā gadījumā atkārtoti neuzlādējiēt baterijas, kas nav tam paredzētas. Neizraisiet bateriju/akumulatoru īssavienojumu

un/vai neatveriet tās/tos. Tas var izraisīt pārkaršanu, aizdegšanās risku vai uzsprāgšanu.

- Nekādā gadījumā nemetiet baterijas/akumulatorus ugunī vai ūdenī.
- Nepakļaujiēt baterijas/akumulatorus mehāniskai slodzei.
- Izņemiēt baterijas/akumulatorus, ja neliētojat izstrādājumu ilgāku laiku.
- Izmantojiēt tikai norādītā tipa baterijas/akumulatorus!
- Iēvietojiēt baterijas/akumulatorus atbilstoši polaritātes zīmēm (+) un (-) uz baterijas/akumulatora un uz izstrādājuma.
- Neizraisiet savienojuma spaiļu īssavienojumu.
- Pirms uzlādes izņemiēt atkārtoti uzlādējamās baterijas no izstrādājuma.

-  **BRĪDINĀJUMS!** Satur podziņbateriju.
 **IEVĒRĪBAI!** Satur noriējamas podziņbaterijas! Noslakšanas risks!
-  **UZGLABĀJIēT BATERIJAS BĒRNIEM NEPIēJAMĀ VIETĀ!**
Bateriju norīšana var izraisīt ķimiskuss apdegumus, mīksto audu perforāciju un letālas sekas. Spēcīgi apdegumi var parādīties 2 stundu laikā pēc norīšanas. Nekavējiēties vērējiēties pie ārsta.

-  **BRĪDINĀJUMS!** Nekavējiēties utillējiējiēt lietotās baterijas. Uzglabājiēt jaunas un lietotas baterijas bērniem nepieējāmā vietā.

- Ja bateriju nodalījums droši neaizveras, vairs neliejojiet izstrādājumu un uzglabāji to bērniem nepieejamā vietā.
- Ja jūs domājat, ka baterijas varētu būt norītas vai nonākušas ķermenī, nekavējoties vērsieties pie ārsta.



Simptomi, kas nav acīmredzami, kuri var parādīties bateriju norīšanas gadījumā

Diemžēl tas nav acīmredzami, ja podziņbaterija vai diskevida baterija iestrēgusi bērna barības vadā.

Nav nekādu raksturīgu simptomu, kas ar to ir saistīti.

Bērns varētu:

- klepot, rīstīties vai daudz siekalot;
- radīt iespaidu, ka viņam ir kuņģa darbības traucējumi vai vīrusus;
- justies slims;
- rādīt uz savu kaklu vai kuņģi;
- būt sāpes vēderā, krūtīs vai rīklē;
- noguris vai miegains;
- mierīgāks vai pieklāvīgāks kā parasti vai citādi “nebūt tāds, kā ierasts”;
- zaudēt apetīti vai būt samazināta apetīte; un

- negribētu uzņemt cietu barību/nevarētu uzņemt cietu barību.
- Šāda veida simptomi mainās vai svārstās, pie kam sāpes pastiprinās un tad atkal mīlējās.
- Podziņbateriju un diskevida bateriju raksturīgs norīšanas simptoms ir vemšana ar svaigām (spīgti sarkanām) asinīm.
- Ja bērnam notiek šāda situācija, jums nekavējoties vajadzētu vērsties pēc ārsta palīdzības.
- Tā kā nav viennozīmīgu simptomu, ir svarīgi būt modram ar “tukšām” vai liekām podziņbaterijām vai diskevida baterijām māsaimniecībā un izstrādājumos, kuros tās ir iekļautas.
- **IEVĒRĪBAI!** Nenorījiet bateriju - ķīmisko apdegumu risks!

BRĪDINĀJUMS!

UZGLABĀJIET BATERIJAS BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ!
Bateriju norīšana var izraisīt ķīmiskus apdegumus, miksto audu perforāciju un nāvi. Spēcīgi apdegumi var parādīties 2 stundu laikā pēc norīšanas. Nekavējoties vērsieties pie ārsta.



BRĪDINĀJUMS! Nekavējoties utilizējiet lietotās baterijas. Uzglabāji jaunas un lietotas baterijas bērniem nepieejamā vietā.. Ja jūs domājat, ka baterijas varētu būt norītas vai nonākušas ķermenī, nekavējoties vērsieties pie ārsta.

Izmantoto piktogrammu skaidrojums

	Nedaudz uzspiediet uz svēršanas virsmas, lai aktivizētu izstrādājumu.		Baterijas brīdinājums: uzglabāt bērniem nepieejamā vietā
	Līdzstrāva/līdzspriegums		Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā
	Rīcības norādījumi Drošības norādījumi		Nekavējoties utilizējiet lietotās baterijas
	CE marķējums apliecina izstrādājuma atbilstību piemērojamo ES direktīvu prasībām.		Simptomi, kas nav acīmredzami, kuri var parādīties bateriju norīšanas gadījumā

Digitālie virtuves svāri

● Ievads



Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgas norādes attiecībā uz drošību, lietošanu un uzturēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzi arī visu dokumentāciju.

● Paredzētais lietojums

Izstrādājums mēra neagresīvu, koroziju neizraisošu un neabrazīvu šķidrumu vai cietu vielu svaru. Izstrādājums ir paredzēts tikai lietošanai mājāsaimniecībās un to aizliegts izmantot medicīniskiem vai komerciāliem mērķiem. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies neatbilstoša lietojuma dēļ.

● Daļu apraksts

Virtuves svāri (B+C att.):

1 Svēršanas bļoda	5 Svēršanas virsma
2 Šķidro kristālu displejs	6 Bateriju nodalījums
3 Taustiņš TARE	7 Skrūve
4 Taustiņš UNIT	

LCD rādījums (D att.):

8 Skaitļu rādījums	10 Mīnusa zīme -
9 Mērvienības rādījums	11 „Tare” simbols T

● Tehniskie dati

Maks. mērījumu

diapazons: 5000 g/176 oz/11 lb/
5000 ml/175 fl'oz

Dalījums: 1g/0,05 oz/0 lb:0,1 oz/
1 ml/0,05 fl'oz

Baterija: pogas tipa baterija, tips CR2032,
1 x 3 V===

Nominālā strāva: 10 mA

● Piegādes komplektācija

Uzreiz pēc izstrādājuma izņemšanas no iepakojuma pārbaudiet, vai piegādes komplektācija ir pilnīga, kā arī vai izstrādājums un visas tā daļas ir nevainojamā stāvoklī. Nekādā gadījumā nelietojiet izstrādājumu, ja piegādes komplektācija ir nepilnīga.

1 virtuves svāri
1 svēršanas bļoda

1 baterija (ieteicamais
derīguma termiņš:
10/2027)
1 lietošanas pamācība



Drošības norādījumi

**SAGLABĀJIET VISUS DROŠĪBAS
NORĀDĪJUMUS UN PAMĀCĪBAS
TURPMĀKAI LIETOŠANAI!**



Vispārīgi drošības norādījumi



**⚠ BRĪDINĀJUMS!
DZĪVĪBAS APDRAUDĒ-**

JUMS UN NEGADĪJUMA RISKS ZĪDAIŅIEM UN BĒR-

NIEM! Nekādā gadījumā neatstājiet neuzraudzītiem bērniem iepakojuma materiālu. Pastāv nosmakšanas risks, ko rada iepakojuma materiāls. Bērni bieži neapzinās bīstamību. Vienmēr uzglabājiet iepakojuma materiālu bērniem nepieejamā vietā.

- Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar vājām fiziskajām, sensoriskajām vai garīgajām spējām, kā arī personas ar pieredzes un zināšanu trūkumu šo izstrādājumu drīkst izmantot tikai tad, ja viņus kāds uzrauga vai viņiem tiek paskaidrots, kā šo izstrādājumu lietot droši, un tādējādi viņi apzinās iespējamos riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo izstrādājumu. Bērni drīkst veikt tīrīšanu un apkopi tikai pieaugušo uzraudzībā.

■ **UZMANĪBU! SAVAI- NOŠANĀS RISKS!**

Nenoslogojiet izstrādājumu ar vairāk nekā 5 kg. Šādi varat sabojāt izstrādājumu.

- Nepakļaujiet izstrādājumu – ekstrēmai temperatūrai,

- tiešiem saules stariem,
- magnētiskai videi,
- mitrumam.

Pretējā gadījumā iespējami izstrādājuma bojājumi.

- Izstrādājumā ir jutīgas elektroniskas detaļas. Tādēļ ir iespējams, ka izstrādājuma darbību var traucēt tuvumā esošas radiosignālus pārraidošas ierīces. Tās var būt, piemēram, mobilie tālruni, rācījas, CB rācījas, tālvadības pultis/citas tālvadības un mikroviļņu ierīces. Ja displejā parādās kļūdaini rādījumi, novietojiet ierīces citā vietā, kas neatrodas izstrādājuma tuvumā.
- Elektromagnētiski traucējumi/augstfrekvences traucējumu starojums var radīt darbības traucējumus. Šādu darbības traucējumu gadījumā īsu brīdi izņemiet bateriju un pēc tam ievietojiet to atpakaļ. Rīkojieties tā, kā norādīts nodaļā „Baterijas nomaiņa”.
- Aizsargājiet izstrādājumu pret elektrostatisko uzlādi/izlādi. Tā varētu radīt iekšējās datu apmaiņas traucējumus, kas savukārt rada šķīdros kristālu displeja 2 kļūdas.

- Pirms pirmreizējās lietošanas pārbaudiet, vai izstrādājumam nav bojājumu. Nelietojiet bojātu izstrādājumu.

- **PAREDZĒTS PĀRTIKAS PRODUKTIEM!** Šis

izstrādājums neietekmē garšas un smaržas īpašības.

- Notīriet izstrādājumu, kā ir ieteicams (skatiet nodaļu "Tīrīšana un kopšana").

-  Svēršanas bloda ir piemērota mazgāšanai trauku mazgājamajā mašīnā.



Drošības norādījumi attiecībā uz baterijām/akumulatoriem

- **DZĪVĪBAS APDRAUDĒJUMS!**

Uzglabājiet baterijas/akumulatorus bērniem nepieejamā vietā. Norīšanas gadījumā nekavējoties vērsieties pie ārsta pēc palīdzības!

- Norīšana var izraisīt apdegumus, mīksto audu perforāciju un nāvi. Smagi apdegumi var rasties 2 stundu laikā kopš norīšanas.



SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA! Nekādā gadījumā

atkārtoti neuzlādējiet baterijas, kas nav tam paredzētas. Neizraisiet bateriju/akumulatoru īssavienojumu un/vai neatveriet tās/tos. Tas var izraisīt pārkaršanu, aizdegšanās risku vai uzsprāgšanu.

- Nekādā gadījumā nemetiet baterijas/akumulatorus ugunī vai ūdenī.
- Nepakļaujiet baterijas/akumulatorus mehāniskai slodzei.

Bateriju/akumulatoru iztecēšanas risks

- Izvairieties no ekstremāliem apstākļiem un temperatūrām, kas var ietekmēt baterijas/akumulatorus, piemēram, sildītājiem/tiešiem saules stariem.
- Bateriju/akumulatoru iztecēšanas gadījumā izvairieties no ķīmikāliju kontakta ar ādu, acīm un gļotādu! Nekavējoties noskalojiet skartās vietas ar tīru ūdeni un vērsieties pēc palīdzības pie ārsta!
- Izplūdušo baterijas šķidrumu varat notīrīt ar sausu, uzsūcošu drānu.

-  **VALKĀJIET AIZSARGCIMDUS!** Iztecējušas vai sabojātas baterijas/akumulatori saskarē ar ādu var izraisīt apdegumus. Tādēļ šādā gadījumā nēsājiņiet piemērotus aizsargcimdus.
- Bateriju/akumulatoru iztecēšanas gadījumā nekavējoties izņemiet tās/ tos no izstrādājuma, lai izvairītos no bojājumiem.
- Izņemiet baterijas/akumulatorus, ja nelietojat izstrādājumu ilgāku laiku.

Izstrādājuma sabojāšanas risks

- Izmantojiet tikai norādītā tipa baterijas/akumulatorus!
- Ievietojiet baterijas/akumulatorus atbilstoši polaritātes zīmēm (+) un (-) uz baterijas/akumulatora un uz izstrādājuma.
- Pirms ievietošanas notīriet kontaktus uz baterijas/akumulatora un bateriju nodalījumā ar sausu, neplūkošu drānu!
- Nekavējoties izņemiet tukšas baterijas/akumulatorus no izstrādājuma.
- Neizraisiet savienojuma spaiļu īssavienojumu.

- Pirms uzlādes izņemiet atkārtoti uzlādējamās baterijas no izstrādājuma.
- Pirms uzlādes izņemiet atkārtoti uzlādējamās baterijas no izstrādājuma.

● Norādes par podziņbaterijām



BRĪDINĀJUMS! Nenorijiet bateriju - ķīmisko apdegumu risks!

-  **BRĪDINĀJUMS!** Satur podziņbateriju.
IEVĒRĪBAI! Satur norijamas podziņbaterijas! Nosmakšanas risks!
-  **UZGLABĀJIET BATERIJAS BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ!**
Bateriju norīšana var izraisīt ķīmiskus apdegumus, miksto audu perforāciju un letālas sekas. Spēcīgi apdegumi var parādīties 2 stundu laikā pēc norīšanas. Nekavējoties vērsieties pie ārsta.
-  **BRĪDINĀJUMS!** Nekavējoties utilizējiet lietotās baterijas. Uzglabājiņiet jaunas un lietotas baterijas bērniem nepieejamā vietā.
- Ja bateriju nodalījums droši neaizveras, vairs nelietojiet izstrādājumu un uzglabājiņiet to bērniem nepieejamā vietā.
- Ja jūs domājat, ka baterijas varētu būt norītas vai nonākušas ķermenī, nekavējoties vērsieties pie ārsta.

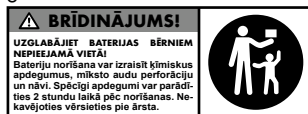


Simptomi, kas nav acīmredzami, kuri var parādīties bateriju norīšanas gadījumā

Diemžēļ tas nav acīmredzami, ja podziņbaterija vai diskveida baterija iestrēgusi bērna barības vadā.

Nav nekādu raksturīgu simptomu, kas ar to ir saistīti.
Bērns varētu:

- klepot, rīstīties vai daudz siekalot;
 - radīt iespaidu, ka viņam ir kuņģa darbības traucējumi vai vīrus;
 - justies slims;
 - rādīt uz savu kaklu vai kuņģi;
 - būt sāpes vēderā, krūtīs vai rīklē;
 - noguris vai miegains;
 - mierīgāks vai pieklāvīgāks kā parasti vai citādi "nebūt tāds, kā ierasts";
 - zaudēt apetīti vai būt samazināta apetīte; un
 - negribētu uzņemt cietu barību/nevarētu uzņemt cietu barību.
- Šāda veida simptomi mainās vai svārstās, pie kam sāpes pastiprinās un tad atkal mitējas.
- Podziņbateriju un diskveida bateriju raksturīgs norišanas simptoms ir vemšana ar svaigām (spilgti sarkanām) asinīm.
- Ja bērnam notiek šāda situācija, jums nekavējoties vajadzētu vērsties pēc ārsta palīdzības.
- Tā kā nav viennozīmīgu simptomu, ir svarīgi būt modram ar "tukšām" vai liekām podziņbaterijām vai diskveida baterijām mājāsaimniecībā un izstrādājumos, kuros tās ir iekļautas.
- **IEVĒRĪBA!** Nenorīdiet bateriju - ķīmisko apdegumu risks!



BRĪDINĀJUMS! Nekavējoties utilizējiet lietotās baterijas. Uzglabājiēt jaunas un lietotas baterijas bērniem nepieejamā vietā.. Ja jūs domājat, ka baterijas varētu būt norītas vai nonākušas ķermenī, nekavējoties vērsieties pie ārsta.

● Pirms lietošanas sākšanas (C att.)

- Noņemiet visu iepakojuma materiālu no izstrādājuma.
- Apgrīziet izstrādājumu otrādi un novietojiet to uz mikstas pamatnes, lai neradītu skrāpējumus uz virsmas. Atskrūvējiet skrūvi [7], kas atrodas uz baterijas nodalījuma [6] vāka izstrādājuma aizmugurējā daļā.
- Atveriet baterijas nodalījuma [6] vāku izstrādājuma aizmugurējā daļā.
- Izņemiet no baterijas nodalījuma [6] izolējošo joslu.
- Aizveriet baterijas nodalījuma [6] vāku un stingri pievelciet skrūvi [7].

● Baterijas nomaiņa (C att.)

- Apgrīziet izstrādājumu otrādi un novietojiet to uz mikstas pamatnes, lai neradītu skrāpējumus uz virsmas. Atskrūvējiet skrūvi [7], kas atrodas uz baterijas nodalījuma [6] vāka izstrādājuma aizmugurējā daļā.
- Atveriet baterijas nodalījuma [6] vāku izstrādājuma aizmugurējā daļā.
- Ja nepieciešams, izņemiet izlietoto bateriju.
- Ievietojiet jaunu CR2032 tipa bateriju baterijas nodalījumā [6].

Norāde: turklāt ievērojiet pareizu polaritāti. Tā ir norādīta uz baterijas nodalījuma [6] vāka.

- Aizveriet baterijas nodalījuma [6] vāku un stingri pievelciet skrūvi [7].

● Lietošana

- Lai veiktu svēršanu, novietojiet izstrādājumu uz cietas, horizontālas un līdzenas virsmas.

● Svēršana

Norāde: viegla pieskaršanās taustiņam [TARE 3], UNIT [4] ir pietiekama, lai lietotu izstrādājumu. Spiežot pārāk stipri, izstrādājums var apgāzties.

Norāde: ja svēršanas blōda [1] ieslēgšanas brīdī jau atrodas uz svariem, parāda tikai pārtikas produktu svaru. Ja pēc ieslēgšanas novietojat svēršanas blōdu [1] uz izstrādājuma, izstrādājums parāda svēršanas blōdas [1] svaru.

Jūs jebkurā brīdī varat nospiegt taustiņu TARE [3], lai atiestatītu skaitļu rādījumu [8] uz vērtību „0”. Parādās „Tare” simbols T [11].

Lai ieslēgtu izstrādājumu, varat novietot nedaudz sveramo produktu (piemēram, komplektācijā iekļauto svēršanas blōdu [1] un minimālo svaru 250 g) uz svēršanas virsmas [5]. Jūs varat ieslēgt izstrādājumu, arī izdarot nelielu spiedienu uz svēršanas virsmu [5]. Nospiediet taustiņu TARE [3], lai atiestatītu skaitļu rādījumu [8] uz vērtību „0”.

Tagad novietojiet sveramo produktu uz izstrādājuma svēršanas virsmas [5]. Skaitļu rādījumā [8] parāda sveramā produkta svaru.

● Piesvēršana

- Ja pārtikas produkti jau atrodas svēršanas blōdā [1], skaitļu rādījums [8] parāda pārtikas produktu un svēršanas blōdas [1] svaru.
- Ieslēgtam izstrādājumam nospiežot taustiņu TARE [3], skaitļu rādījums [8] no atēlotās vērtības pārslēdzas uz vērtību „0”. Parādās “Tare” simbols T [11].
- Tagad pievienojiet papildu sveramo produktu svēršanas blōdā [1]. Tagad skaitļu rādījumā [8] ir redzams no jauna pievienotā sveramā produkta svars.
- Noņemot no svēršanas blōdas [1] pievienoto sveramo produktu, skaitļu rādījumā [8] atkārtoti ir redzams „0”.

- Noņemot no izstrādājuma visu sveramo produktu, šķidro kristālu displejā [2] ar mīnusa zīmi [10] tiek rādīta negatīva vērtība.
- Šajā gadījumā viegli nospiediet taustiņu TARE [3], un nodzīst „Tare” simbols T [11].
- Svarīgi!** Nodrošiniet, lai svēršanas blōdā [1] nekādā gadījumā neatrastos vairāk nekā 5 kg. Izstrādājuma pārslodze var to sabojāt.

● Mērvienības maiņa

Izstrādājums rāda svaru oficiālajā Eiropas mērvienībā „g” (grams), bet tas var rādīt svaru arī tradicionālas svēršanas mērvienības: „oz” (unce, 1 oz ≈ 28,35 g) vai „lb’oz” (mārciņa: unce, 1 lb = 16 oz ≈ 453,59 g). Ja vēlaties izmērīt ūdens tilpumu, izstrādājums to var aprēķināt ar svara palīdzību oficiālajā Eiropas tilpuma mērvienībā „ml” (mililitrs) vai tradicionālajā mērvienībā „fl’oz” (šķidrā unce, 1 fl’oz ≈ 28,41 ml).

Lai pārslēgtu mērvienību, viegli nospiediet taustiņu UNIT [4]. Mērvienības rādījums [9] pēc katras nospiešanas reizes pārslēdzas uz nākamo šeit minēto mērvienību:

$g \rightarrow oz \rightarrow lb'oz \rightarrow ml \rightarrow fl'oz$

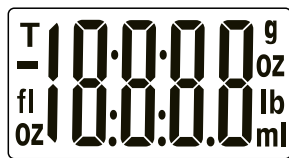
● Izslēgšana

- Turot nospiestu taustiņu TARE [3] apm. 3 sekundes, varat izslēgt izstrādājumu. Ja svēršanas blōda [1] apm. 3 minūtes neregistrē nevienu kustību, un arī netiek nospiests neviens taustiņš, izstrādājums automātiski izslēdzas.

● Traucējumu novēršana

- = Traucējums
- = Cēlonis
- = Risinājums

- = Displejā ir redzams kāds no šiem simboliem, kad jūs ieslēdzat izstrādājumu:
 - „T”; vai
 - „-” simbols; vai
 - skaitļu rādījums [8] rāda jebkuru svara norādi
- = Izstrādājums saglabā pēdējo svaru pirms izstrādājuma izslēgšanas, tā ka ieslēgšanas laikā tiek ietekmēts kalibrēšanas punkts.
- = 1. Ja nepieciešams, noņemiet smagumu no svēršanas virsmas [5].
- 2. Novietojiet izstrādājumu uz cietas, horizontālas un līdzsvarot pamatnes.
- 3. Atiestatiet izstrādājumu, apm. 3 sekundes turot nospiešot taustiņu UNIT [4].
- 4. Izstrādājums tiek atkārtoti kalibrēts un visu šķidro kristālu displeju [2] parāda 2 līdz 3 sekundes.

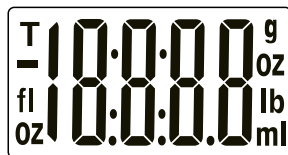


- 5. Skaitļu rādījums [8] atkal parāda standarta mērvienību „0”.
- 6. Jūs varat novietot uz izstrādājuma sveramo produktu, kuru vēlaties nosvērt.

● = EEEE

- = Izstrādājums ir pārslogots.
- = 1. Noņemiet pārslodzi.
- 2. Atiestatiet izstrādājumu, apm. 3 sekundes turot nospiešot taustiņu UNIT [4].

- 3. Izstrādājums tiek atkārtoti kalibrēts un visu šķidro kristālu displeju [2] parāda 2 līdz 3 sekundes.



- 4. Skaitļu rādījums [8] atkal parāda standarta mērvienību „0”.
- 5. Jūs varat novietot uz izstrādājuma sveramo produktu, kuru vēlaties nosvērt.

Norāde: kad atkārtoti parāda EEEE, tas nozīmē, ka pārslodze ir lielāka par maks. mērījumu diapazonu. Noņemiet pārslodzi.

Norāde: uzmaniet, lai nekad nenovietotu uz svaru virsmas [5] vairāk par 5 kg. Izstrādājuma pārslogošana var to sabojāt.

● = Lo

- = Baterija ir pārāk vāja, lai veiktu svēršanu. Nevarat sākt izstrādājuma lietošanu.
- = Nomainiet bateriju (skatiet nodaļu „Baterijas nomaiņa”).

Norāde: izstrādājumā ir jutīgas elektroniskas detaļas. Tādēļ ir iespējams, ka izstrādājuma darbību var traucēt tuvumā esošas radiosignālus pārraidošas ierīces. Ja šķidro kristālu displejā [2] rodas kļūdaini rādījumi, novietojiet ierīci citā vietā, kas neatrodas izstrādājuma tuvumā.

Elektrostatiskās izlādes var radīt darbības traucējumus. Šādu darbības traucējumu gadījumā īsu brīdi izņemiet bateriju un pēc tam ievietojiet to atpakaļ.

● Tīrīšana un kopšana

- Nekādā gadījumā neiemērciet izstrādājumu ūdenī vai citos šķīdumos. Pretējā gadījumā varat sabojāt izstrādājumu.
- Tīriet izstrādājumu ar mazliet samitrinātu, bezplūksnu drānu. Spēcīgu netīrumu gadījumā jūs varat samitrināt drānu arī vieglā ziepju šķīdumā.
- Svēršanas bloda  ir piemērota mazgāšanai trauku mazgājamajā mašīnā.

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1–7: plastmasas/20–22: papiers un kartons/80–98: saistvielas.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

Bojātas vai izlietotas baterijas/akumulatori ir atkārtoti jāpārstrādā. Nododiet baterijas/akumulatorus un/vai izstrādājumu pieejamajās nodošanas iestādēs.



Kaitējums videi nepareizas bateriju/akumulatoru utilizācijas dēļ!

Baterijas/akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tās var saturēt indīgus smagos metālus un ir jāpārstrādā kā bīstamie atkritumi. Smago metālu ķīmiskie simboli ir šādi: Cd = kadmījs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins. Tādēļ nododiet izlietotas baterijas/akumulatorus pašvaldības atkritumu nodošanas vietā.

● Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtidži), ne uz plistošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

● Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes:

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiēt kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 460086_2401).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē, gravējumā, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme iepakojuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

● Serviss

Serviss Latvijā

Tālr.: 80005811

E-pasts: owim@lidl.lv



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 80
Einleitung	Seite 80
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 80
Teilebeschreibung.....	Seite 80
Technische Daten.....	Seite 80
Lieferumfang.....	Seite 81
Sicherheitshinweise	Seite 81
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	Seite 81
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus.....	Seite 82
Hinweise für Knopfzellenbatterien.....	Seite 84
Nicht-offensichtliche Symptome, die durch Verschlucken von Batterien auftreten können.....	Seite 84
Vor der Inbetriebnahme	Seite 85
Batterie wechseln.....	Seite 85
Bedienung	Seite 85
Wiegen.....	Seite 85
Zuwiegen.....	Seite 85
Maßeinheit ändern.....	Seite 86
Ausschalten.....	Seite 86
Fehler beheben	Seite 86
Reinigung und Pflege	Seite 87
Entsorgung	Seite 87
Garantie	Seite 88
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 88
Service.....	Seite 89

Legende der verwendeten Piktogramme

	Drücken Sie mit etwas Kraft auf die Wiegefläche, um das Produkt zu aktivieren.		Batterie Warnung: Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Gleichstrom/-spannung		Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sofort
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Nicht-offensichtliche Symptome, die durch Verschlucken von Batterien auftreten können

Digitale Küchenwaage

unsachgemäße Anwendung entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Teilebeschreibung

Küchenwaage (Abb. B+C):

1	Wiegeschale	5	Wiegefläche
2	LC-Display	6	Batteriefach
3	Schaltfläche TARE	7	Schraube
4	Schaltfläche UNIT		

LCD-Anzeige (Abb. D):

8	Numerische Anzeige	10	Minuszeichen -
9	Anzeige der Einheit	11	„Tare“-Symbol T

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt misst das Gewicht von nicht aggressiven, nicht korrosiven und nicht scheuernden Flüssigkeiten oder Feststoffen. Das Produkt ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt und darf nicht in medizinischen oder kommerziellen Bereichen verwendet werden. Für Schäden, die durch

● Technische Daten

Max. Messbereich: 5000 g/176 oz/11 lb/ 5000 ml/
175 fl'oz
Einteilung: 1g/0,05 oz / 0 lb:0,1 oz/1 ml/
0,05 fl'oz

Batterie: Knopfzelle, Typ CR2032,
1 x 3 V===
Nennstrom: 10 mA

● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts und aller Teile. Verwenden Sie das Produkt keinesfalls, wenn der Lieferumfang nicht vollständig ist.

1 Küchenwaage	1 Batterie (MHD:
1 Wiegeschale	10/2027)
	1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



Allgemeine Sicherheitshinweise

-  **⚠️ WARNUNG!**
LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch

Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



VORSICHT! **VERLETZUNGSGE-**

FAHR! Belasten Sie das Produkt nicht über 5 kg. Das Produkt könnte beschädigt werden.

- Setzen Sie das Produkt
 - keinen extremen Temperaturen,
 - keiner direkten Sonneneinstrahlung,
 - keiner magnetischen Umgebung,

- keiner Feuchtigkeit aus.
Andernfalls droht Beschädigung des Produktes.
 - Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Dies können z. B. Mobiltelefone, Funksprechgeräte, CB-Funkgeräte, Funkfernsteuerungen/andere Fernbedienungen und Mikrowellengeräte sein. Treten Fehlanzeigen im Display auf, entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Produkts.
 - Elektromagnetische Störungen/hochfrequente Störaussendungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie diese erneut ein. Gehen Sie hierzu gemäß dem Kapitel „Batterie wechseln“ vor.
 - Schützen Sie das Produkt vor elektrostatischer Ladung/Entladung. Diese könnten eine Behinderung des internen Datenaustausches verursachen, was Fehler im LC-Display 2 erzeugt.
 - Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.
 -  **LEBENSMITTELECHT!**
Geschmacks- und Geruchseigenschaften werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt.
 - Reinigen Sie das Produkt wie empfohlen (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).
 -  Die Wiegeschale ist spülmaschinengeeignet.
- 

Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus
- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
 - Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
 -  **EXPLOSIONSGEFAHR!**
Laden Sie nicht aufladbare

Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
- Sie können ausgelaufene Batteriefüssigkeiten mit einem trockenen, saugfähigen Tuch entfernen.



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene

oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.
- Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.

- Entfernen Sie die wiederaufladbaren Batterien vor dem Aufladen aus dem Produkt.

● Hinweise für Knopfzellenbatterien



WARNING! Batterie nicht verschlucken - Verätzungsgefahr!

-  **WARNING:** Enthält eine Knopfzelle. **ACHTUNG!** Enthält verschluckbare Knopfzellen! Erstickungsgefahr!

-  **BATTERIEN AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN!** Das Verschlucken kann chemische Verbrennungen, Perforation von Weichteilgewebe und den Tod verursachen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten. Sofort einen Arzt aufsuchen.

-  **WARNING!** Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, verwenden Sie das Produkt nicht weiter und halten Sie es von Kindern fern.
- Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt worden sein könnten oder in den Körper gelangt sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.



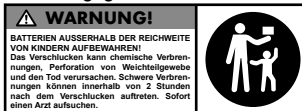
Nicht-offensichtliche Symptome, die durch Verschlucken von Batterien auftreten können

Leider ist es nicht offensichtlich, wenn eine Knopf- oder Münzbatterie in der Speiseröhre eines Kindes steckt.

Es gibt keine spezifischen Symptome, die damit verbunden sind. Das Kind könnte:

- husten, würgen oder viel sabbern;
- den Eindruck erwecken, eine Magenverstimmung oder einen Virus zu haben;
- sich krank fühlen;
- auf seinen Hals oder Magen zeigen;
- Schmerzen im Bauch, in der Brust oder im Rachen haben;
- müde oder lethargisch zu sein;
- ruhiger oder anhänglicher als sonst sein oder sonst „nicht es selbst“ sein;
- seinen Appetit verlieren oder einen verminderten Appetit haben; und
- keine feste Nahrung zu sich nehmen wollen/keine feste Nahrung zu sich nehmen können.

- Diese Art von Symptomen variiert oder schwankt, wobei die Schmerzen zunehmen und dann wieder abklingen.
- Ein spezifisches Symptom für das Verschlucken von Knopf- und Münzbatterien ist das Erbrechen von frischem (hellrotem) Blut.
- Wenn das Kind dies tut, sollten Sie sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
- Da es keine eindeutigen Symptome gibt, ist es wichtig, wachsam zu sein mit „leeren“ oder überschüssigen Knopf- oder Münzbatterien im Haushalt und den Produkten, die sie enthalten.
- **ACHTUNG!** Enthält verschluckbare Knopfzellen! Erstickungsgefahr!



WARNING! Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt worden sein könnten oder in den Körper gelangt sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

● Vor der Inbetriebnahme (Abb. C)

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.
- Drehen Sie das Produkt um und legen Sie es auf eine weiche Unterlage, um ein Verkratzen der Oberfläche zu vermeiden. Lösen Sie die Schraube [7], die sich auf der Abdeckung des Batteriefachs [6] auf der Rückseite des Produkts befindet.
- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs [6] auf der Rückseite des Produkts.
- Entfernen Sie den Isolierstreifen aus dem Batteriefach [6].
- Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs [6] und ziehen Sie die Schraube [7] fest an.

● Batterie wechseln (Abb. C)

- Drehen Sie das Produkt um und legen Sie es auf eine weiche Unterlage, um ein Verkratzen der Oberfläche zu vermeiden. Lösen Sie die Schraube [7], die sich auf der Abdeckung des Batteriefachs [6] auf der Rückseite des Produkts befindet.
- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs [6] auf der Rückseite des Produkts.
- Entfernen Sie ggf. die verbrauchte Batterie.
- Legen Sie eine Batterie vom Typ CR2032 in das Batteriefach [6] ein.

Hinweis: Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Diese wird auf dem Deckel des Batteriefachs [6] angezeigt.

- Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs [6] und ziehen Sie die Schraube [7] fest an.

● Bedienung

- Stellen Sie das Produkt zum Wiegen auf eine feste, waagerechte und ebene Unterlage.

● Wiegen

Hinweis: Ein leichtes Berühren der Schaltflächen (TARE [3], UNIT [4]) reicht aus, um das Produkt zu bedienen. Bei zu starkem Druck kann das Produkt kippen.

Hinweis: Wenn die Wiegeschale [1] beim Einschalten bereits auf der Waage stand, wird nur das Gewicht des Nahrungsmittels angezeigt.

Wenn Sie nach dem Einschalten die Wiegeschale [1] auf das Produkt stellen, zeigt das Produkt das Gewicht der Wiegeschale [1] an.

Sie können jederzeit die Schaltfläche TARE [3] drücken, um die numerische Anzeige [8] auf den Wert „0“ zurückzusetzen.

Das „Tare“-Symbol T [11] erscheint.

Um das Produkt einzuschalten, können Sie direkt etwas Wiegegut (z. B. die beiliegende Wiegeschale [1] und ein Mindestgewicht von 250 g) auf die Wiegefläche [5] legen. Sie können das Produkt auch einschalten, indem Sie etwas Druck auf die Wiegefläche [5] ausüben. Drücken Sie die Schaltfläche TARE [3], um die numerische Anzeige [8] auf den Wert „0“ zurückzusetzen. Legen Sie nun das Wiegegut auf die Wiegefläche [5] des Produkts. Die numerische Anzeige [8] zeigt das Gewicht des Wiegeguts an.

● Zuwiegen

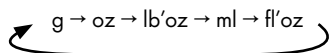
- Befinden sich bereits Nahrungsmittel in der Wiegeschale [1], zeigt die numerische Anzeige [8] das Gewicht der Nahrungsmittel und der Wiegeschale [1] an.
- Wenn Sie bei eingeschaltetem Produkt die Schaltfläche TARE [3] berühren, wechselt die numerische Anzeige [8] vom angezeigten Wert in den Wert „0“. Das „Tare“-Symbol T [11] erscheint.
- Fügen Sie nun ein weiteres Wiegegut in die Wiegeschale [1] hinzu. Die numerische Anzeige [8] zeigt nun das Gewicht des neu hinzugefügten Wiegeguts an.

- Wenn Sie das hinzugefügte Wiegegut aus der Wiegeschale [1] entfernen, zeigt die numerische Anzeige [8] wieder „0“ an.
- Wenn Sie das gesamte Wiegegut vom Produkt entfernen, zeigt das LC-Display [2] mittels des Minuszeichens [10] einen negativen Wert an.
- Berühren Sie dann kurz die Schaltfläche TARE [3] und das „Tare“-Symbol T [11] erlischt.
- **Wichtig!** Stellen Sie sicher, dass sich niemals mehr als 5 kg auf der Wiegeschale [1] befinden. Bei Überlastung des Produkts kann es beschädigt werden.

● Maßeinheit ändern

Das Produkt zeigt das Gewicht in der amtlichen europäischen Maßeinheit „g“ (Gramm), aber auch in den traditionellen Wiegeinheiten „oz“ (Unze, 1 oz ≈ 28,35 g) oder „lb/oz“ (Pfund: Unze, 1 lb = 16 oz ≈ 453,59 g) an. Wollen Sie das Volumen von Wasser messen, berechnet das Produkt dies anhand des Gewichts in der amtlichen europäischen Volumeneinheit „ml“ (Milliliter) oder der traditionellen Maßeinheit „fl'oz“ (Flüssigunze, 1 fl'oz ≈ 28,41 ml).

Zum Wechseln der Maßeinheit berühren Sie kurz die Schaltfläche UNIT [4]. Die Anzeige der Einheit [9] wechselt nach jeder Berührung in die nächste hier aufgeführte Einheit:



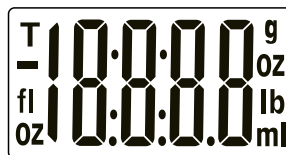
● Ausschalten

- Durch dauerhaftes Berühren der Schaltfläche TARE [3] für ca. 3 Sekunden schalten Sie das Produkt aus. Wird auf der Wiegeschale [1] ca. 3 Minuten lang keine Bewegung registriert und auch keine Schaltfläche berührt, schaltet sich das Produkt automatisch aus.

● Fehler beheben

- = Fehler
- = Grund
- = Lösung

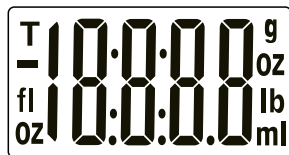
- = Das Display zeigt eines der folgenden Symbole, wenn Sie das Produkt anschalten:
 - „T“; oder
 - „-“-Symbol; oder
 - die numerische Anzeige [8] zeigt eine beliebige Gewichtsangabe
- = Das Produkt speichert das letzte Gewicht vor dem Ausschalten des Produkts, sodass der Kalibrierungspunkt während des Einschaltens beeinflusst wird.
- = 1. Entfernen Sie gegebenenfalls die Last von der Wiegefläche [5].
 2. Stellen Sie das Produkt auf eine feste, waagerechte und ebene Unterlage.
 3. Setzen Sie das Produkt zurück, indem Sie die Schaltfläche UNIT [4] ca. 3 Sekunden gedrückt halten.
 4. Das Produkt wird neu kalibriert und das gesamte LC-Display [2] wird für 2 bis 3 Sekunden angezeigt.



5. Die numerische Anzeige [8] zeigt wieder die Standardeinheit „0“ an.
6. Sie können das Wiegegut, das Sie wiegen möchten, auf das Produkt legen.

- = EEEE
- = Das Produkt ist überlastet.
- = 1. Entfernen Sie die Überlast.

2. Setzen Sie das Produkt zurück, indem Sie die Schaltfläche UNIT **[4]** ca. 3 Sekunden gedrückt halten.
3. Das Produkt wird neu kalibriert und das gesamte LC-Display **[2]** wird für 2 bis 3 Sekunden angezeigt.



4. Die numerische Anzeige **[8]** zeigt wieder die Standardeinheit „0“ an.
5. Sie können das Wiegegut, das Sie wiegen möchten, auf das Produkt legen.

Hinweis: Wenn **EEEE** erneut angezeigt wird, bedeutet dies, dass die Überlastung größer ist als der max. Messbereich. Entfernen Sie die Überlast.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie niemals mehr als 5 kg auf die Wiegefläche **[5]** legen. Ein Überladen des Produkts kann es beschädigen.

● = **Lo**

- = Die Batterie ist zu schwach, um zu wiegen. Sie können das Produkt nicht in Betrieb nehmen.
- = Wechseln Sie die Batterie aus (siehe Kapitel „Batterie wechseln“).

Hinweis: Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Treten Fehlanzeigen im LC-Display **[2]** auf, entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Produkts. Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie sie erneut ein.

● Reinigung und Pflege

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer leichten Seifenlauge befeuchten.
- Die Wiegeschale **[1]** ist spülmaschinengeeignet.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch

einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 460086_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

GERMANY

Model-No.: HG09439B

Version: 07/2024

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus

Stan informacj · Informācijas pobūdis · Info esitamise

aeg · Informācija aktualizēta · Stand der Informationen:

06/2024 · Ident.-No.: HG09439B062024-3

IAN 460086_2401